

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főntca, 328-ik szám alatt,

az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre	4 frt.
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadhatók el.

Egy röpirat, melyből sokat tanulhatunk.

V.

Eljutottunk a röpirat IV. fejezetéhez melyből alig böngészhetnénk új dolgokat, minthogy az itt adott eszmék az eddigi ismertetés folyamán már el valának sorolva.

Mi tehát bátran letehetünk volna tollunkat s így a jelen sorok bizvást el is maradtak volna, annyival is inkább, mert talán elfáradt a nyájas olvasó a sokak által odiosusnak tartott dolog ily nagyterjedelmű szellőzése miatt. Odiosusnak mondom, minthogy nálunk olyasmiről firkálni lapba, mint a mit az eddigiekben elmondottunk, nem tartozik a kedvelt pástétomok közé. De mi nem ütözkünk meg ezen. Tudjuk mi nagyon jól, hogy azt, ki nálunk ilyesmiket mer világgá eresztene, szegény tatárnak, vastag puritanusban szenvedőnek, tulzónak, szélsőséget hajhászónak, ábrándozónak szokták tekinteni és mondani. Tudjuk mi azt, hogy Danaidák munkáját végezi, ki ilyesmibe fog. De hagyján! Gondolkozzanak rólunk bármiképp, mi azal egy csöppet sem törődünk; nem hallgatunk rájuk, bármít mondjanak vallott irányunkra, mert az üres szavaknál van nekünk egyebünk, a melyre hallgatni minden körülmények között legszentebb kötelességünknek tartottuk és tartjuk s ez: tiszta, önzetlen, üdvőt semmi egyébben nem kereső magyar nemzeti érzésünk, más szóval: mocsoktalan hazaszeretetünk és másodsor: lelkiismeretünk eszdes nyugalma és igazságszeretünk.

A ki igazán és komolyan e haza hű fiának tartja magát, kötelességének kellene ismernie mindama gátok lerombolására törekedni, melyek nemzeti szellemünk és nyelvünk haladása elé torlódnak; közös akarattal kellene mindnyájunknak a fenyegető vészfellegek elűzésére egyesülnünk, hogy a méhökben lapjángó viharos elemek lezugásától és tombolásától virágos mezőinket megóvjuk. Mi pedig s velünk együtt számosan ily viharos, dúló elemnek tartjuk a németiség domináló uralmát Magyarországon, ezért bátorokodunk a nagyérdemű közönség becses figyelmét a röpiratra főlhívni — itt a felvidéken, hazánk e polyglott részén.

Ohajtottuk különösen azért, hogy a közönyben leledzők, a rossz irányban haladók felrázkódjanak téltenségekől és ferde utjokból s legyenek igazabb apostolai azon ügynek, mely mindnyájunk legszentebb közös ügye, melyben jövőnk nagyságát, egyedüli boldogságunkat lehetjük föl; hogy érezzük végre-valahára azt a nyomoruságos bilineset, melyet önként és meggondolatlanul vettünk kezünkre s melynek nyügei közt oly jól éreztük és érezzük mai nap is magunkat. Kezdjük meg végre de erős és kitartó akarattal, a német cultura háttérbe szorítását, hogy földerüljön lassankint a magyar nemzet felhőtlen ege s ragyogjon fölötte ennek királya örökre, hevítőleg, lángolóan.

De, hogy tulzással még se illessenek, ide iktatjuk szerzőnk szavait, melyeket vele együtt mi magunk is egész meggyőződéssel vallunk: „végre is . . . nem irtó háborúról, nem fajgyűlölet felkeléséről, de még más ellenszenv szításáról sincsen szó a németiség irányában; szó van mindösze csak arról, hogy a magyar érdek minden érdekek közt elsőnek ismertessék el s hogy ennek minden a dolog természetében fekvő következményei szigoruan s ennek meg amannak bölcs és mérsékelt tekintetbevétele nélkül megvonassanak.“ Hogy gazdasági tekintetben ne legyünk idegen vezéreszmék koldulói, hanem járjunk a magunk lábán; hogy kereskedőink és iparosaink rázzák le valahára nyakukról az idegen szellemet és irányt; hogy politikánkban, vitatkozásainkban ne induljunk német chablonok után; hogy a közoktatási téren szünjünk meg már utánzóknak lenni, hanem nemzeti szellemben alkossunk tanrendszert; a közigazgatási s egyéb állami hatóságok kebeléből távolítsuk már el az idegen mintákat; felfogás tekintetében legyünk önállóak, esélyeinkben szabadok; óvakodjunk a német nyersségtől, az izléstelen, faragatlan élvágytól; ne pártoljuk annyira a német hírlapirodalmat a magyar rovására; becsüljük meg a ma-

gyar nemzet méltólag faradozó és dicsőséget arató napszámósa; ünnepélyeink rendezésében juttassunk kiváló részt honi nagyjainknak, mellőzve nagyreszt, idegen népek jeleseinak egekig való magasztalását és bálványozását a mieink rovására; semmisítsük meg közönytünkkel büntölő áradó sángeriokat; vessük el a német szokásokat, hagyjunk fel a német nyelv tulságos cultiválásával; forduljunk szellemi és erkölcsi tápért, ha szükségét érezzük, s kell is, hogy érezzük, a franciákhoz és aungoikhoz a világ e legkiválóbb két nemzetéhez, mert náluk tiszta, castali forrásokra akadunk, melyek szomjunkat önmegelégedésünkre fogják eloltani a nemzeti veszélyeztetése nélkül. Jussan eszünkbe — s ezt jegyezzük meg jól, — „hogy midőn e földön magyar és német nyelv között birokra kerül a dolog, a magyar gyenge eszközökkel áll szemben egy erős, edzett és kipróbált vetélytársal“, mert „a magyarosodásnak az eddigi eszközökkel, az eddigi mértékben való terjedése mi arányban sem áll a németesedés hatalmas posíciója s folytonos erősödése ellenében.“

Célunk tehát, hogy a szerzővel fejazzuk be már ugyis hosszúra nyult ismertetésünket, az volt, hogy feltárjuk a jelen képét, hogy öntudatra ébresszük a téves uton bolyongókat; hogy elérhessük azt az időt, midőn „csakis a magyar felfogás lesz minden egyes magyar emberre nézve mindenben mérvadó.“

Legyen „a szívből fakadó, az elme által fegyelmezett s meggyőződésben gyökerező hazaszeretnek ekesszóló jelszava e rövid, de legszebb mondas:

Magyarország mindenek fölött.“

Perecparti

Eperjesi Széchenyi-kör.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ 3 pályázatot hirdet és pedig:

I. Kíván a szab. kir. Eperjes város közönségének hazafias elhatározása folytán a városban építendő állandó színház megnyitására egy alkalmi prologot, melyben a szeplőtlen tiszta hazafiság legyen feltüntetve és dicsőítve, tekintettel Sáros megye és Eperjes város multjára. — A pályázó mű benyújtásának határideje az 1880. évi augusztus 31-ike.

II. Kíván tanulmányt gróf Széchenyi István társadalmi működéséről. A pályázó mű benyújtásának határideje az 1880. december 31-ike.

A pályázó munkák mindegyikének jutalma, az eperjesi „Széchenyi-kör“ egyik nagylelkű pártfogója által ezen célra felajánlatott 100—100 frank aranyban.

III. Kíván egy beszélyt, mely tárgyát Eperjes sz. kir. város vagy Sáros megye történetéből meríti. A pályázó mű benyújtásának határideje az 1880. évi augusztus 31-ike. Jutalma a m. irodalmi szakkválasztmány által e célra felajánlott 50 frank aranyban. — A pályadíjat, mely az alapszabályok 50. §-a szerint csak sárosmegyei születésű vagy e megyében lakó szerzőnek ítéhető oda, nem csak a többi közt aránylag a legjobb, hanem egyszerűen mind önálló irodalmi belbecsessel bíró mű nyerhet el. A pályadíjak a kör diszgyűlésén a védnök által osztatnak ki.

A pályázó művek idegen kézzel, tisztán és olvashatóan írva, bekötve és lapszámozva, a szerző nevét rejtő jelíges levél kíséretében a fentjelzett határidőig a kör főjegyzőjénél nyujtandók be. — Benyújtott pályázó művek megbirálását az alapszabályok 60. §-a szerint a kör magyar irodalmi szakkválasztmánya eszközli, s írásba foglalt véleményét végleges határozat végett a kör igazgató választmányának terjeszti be.

Kelt Eperjesen, az eperjesi „Széchenyi-kör“ magyar irodalmi szakkválasztmányának 1880. évi márciusi 8 án tartott üléséből.

A magyar irodalmi szakkválasztmány jövő hétfőn azaz márciusi 15-én esti 6 órakor házi előadást rendez, mely alkalommal

Dr. Berzeviczy Albert felolvassa „Írók és műveik“ című értekezését.

Figyelmeztetés. A Széchenyi-kör azon tisztelt tagjait kik a Századok, Figyelő, Budapesti Szemle, Vasárnapi Ujság, Illustration, Revue des deux Mondes s a Graphic mult évi folyamának egyes számaikat a körből olvasás végett magukkal vitték s ez ideig még vissza nem hozták, fölkérjük, sziveskedjenek a kör érdekében azokat legkésőbb márciusi hó végéig benyujtani, mivel az elsorolt folyóiratok ez időtájt kötés alá rendeztetnek, de a hiányzó számok miatt a munka befejezését eszközölni nem lehet. Kelt Eperjesen, 1880. március 4-én. Lasztóky László, háznagy. Agoston K., könyvtárnok.

A Széchenyi-kör igazgató-választmánya mult hó 23-án és f. hó 4-én tartotta utolsó ülését, melyeken a folyó ügyeken kívül különösen néhány leköszönés igényelt intézkedést. Sajnálattal kell tapasztalunk, hogy most, midőn egyesületünk működése épen a legteljesebb virágzásnak indult, s minden jel oly szép reményekre jogosít, több kitűnő s már eddig is fényesen érdemesült erő vonul vissza azon helyről melyet a kör bizalma folytán elfoglalt. Naber Sándor ur, a magyar irodalmi szakkválasztmány érdemes elnöke, egyike azoknak kik legtöbb ekesszólás és erélylyel küzdtek a kör ügyéért már az alakulás vajadásai közepette, s ki a vezetése alatt állott szakkválasztmányt oly felelhetetlenül szép és érdekes felolvasással nyitotta meg, — és Vida Aladár ur ugyanazon szakkválasztmány jegyzője, ki már a Széchenyi-kör alakulását inaugurált „végrehajtó küldöttség“ tollvivője gyanánt szerepelt, s azóta a kör első szakkválasztmányának egyik kiváló buzgalmu és tehetségű tagja volt, — hallmoztot teendőik miatt tisztségükről leköszöntek. Az igazg. választmány így mint a magyar irodalmi szakkválasztmány meghiusult rábeszélési kísérletek után haláljuk és a leköszönés feletti sajnálatuknak azon remény tolmácsolása mellett adtak kifejezést, hogy ez érdemes urak visszaléptük után is buzgó részesei lesznek azon egyesület működésének, melynek létrejötté közül oly fényes érdemeket szereztek.

Az igazg. választmány a magyar irod. szakkválasztmány elnöki teendőinek ellátására addig még a közgyűlés választás által intézkedik. — Irányi István urat kérte föl, a jegyzőségre pedig Dr. Sélley Sándor urat helyettesítette; a f. hó 8-án tartott szakkválasztmányi ülés és abban megtett intézkedések eléggé tanuskodnak mellette, hogy

TÁRCA.

A pusztá hervadó virága.

(Elbeszélő költemény.) Irta: Kósa Barna.

I.

Alkonyodó napnak aranyos sugára
Nyájasan mosolyog a sík rónaságra, —
A róna közepén áll magános csárda,
Vihar-edzett tölgynek lombja borul rája. —

Zizegő lombok közt bús madárszó zendül,
Párjaveszett madár zeng bús szerelemről,
Csendes merengéssel figyel a danára:
A kapzsi csapláros csillagszemű lánya. —

Figyel a leány némán, keble piheg, dagad,
Szeme a láthatár legszélére tapad, —
Vár talán valakit? vár, vár bizonyára,
Hogy kit vár: megmondja szive dobogása!

A láthatár megé búvik a nap mélyen,
Szerelem csillaga ragyog fenn az égen, —
Lódobogás dobban . . s kit a lánya vára:
Daruszóru ménen megjöve babája . . !

„Oh de régen várlak . . ! — suttozja a lánya —
A legény kedvesét kebelére zárja,
S' édes mennyországán tiszta szerelemnek
Szerető sziveik örömtől repesnek. —

Elhervad a virág, ha harmat nem éri,
Nem szólhat a harang, ha nyelve nincs néki.

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főntca, 328-ik szám alatt,

az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhöz küldve:

Egy évre	4 frt.
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadhatók el.

Egy röpirat, melyből sokat tanulhatunk.

V.

Eljutottunk a röpirat IV. fejezetéhez melyből alig böngészhetnénk új dolgokat, minthogy az itt adott eszmék az eddigi ismertetés folyamán már el valának sorolva.

Mi tehát bátran letehetünk volna tollunkat s így a jelen sorok bizvást el is maradtak volna, annyival is inkább, mert talán elfáradt a nyájas olvasó a sokak által odiosusnak tartott dolog ily nagyterjedelmű szellőzése miatt. Odiosusnak mondom, minthogy nálunk olyasmiről firkálni lapba, mint a mit az eddigiekben elmondottunk, nem tartozik a kedvelt pástétomok közé. De mi nem ütökünk meg ezen. Tudjuk mi nagyon jól, hogy azt, ki nálunk ilyesmiket van világgá ereszteni, szegény tatárnak, vastag puritanusban szenvedőnek, túlzónak, szélsőséget hajhászónak, ábrándozónak szokták tekinteni és mondani. Tudjuk mi azt, hogy Danaidák munkáját végezi, ki ilyesmibe fog. De hagyján! Gondolkozzanak rólunk bármiképp, mi azal egy csöppet sem törődünk; nem hallgatunk rájuk, bármit mondjanak vallott irányunkra, mert az üres szavaknál van nekünk egyebünk, a melyre hallgatni minden körülmények között legszentebb kötelességünknek tartottuk és tartjuk s ez: tiszta, önzetlen, üdvőt semmi egyébben nem kereső magyar nemzeti érzésünk, más szóval: mocsoktalan hazaszeretetünk és másodsor: lelkiismeretünk eszdes nyugalma és igazságszeretetünk.

A ki igazán és komolyan e haza hű fiának tartja magát, kötelességének kellene ismernie mindama gátok lerombolására törekedni, melyek nemzeti szellemünk és nyelvünk haladása elé torlódnak; közös akarattal kellene mindnyájunknak a fenyegető vészfellegek elűzésére egyesülnünk, hogy a méhökben lapjángó viharos elemek lezugásától és tombolásától virágos mezőinket megóvjuk. Mi pedig s velünk együtt számosan ily viharos, dúló elemnek tartjuk a németiség domináló uralmát Magyarországon, ezért bátorokodunk a nagyérdemű közönség becses figyelmét a röpiratra fölhívni — itt a felvidéken, hazánk e polyglott részén.

Ohajtottuk különösen azért, hogy a közönyben leledzők, a rossz irányban haladók felrázkódjanak téltenségekől és ferde utjokból s legyenek igazabb apostolai azon ügynek, mely mindnyájunk legszentebb közös ügye, melyben jövőnk nagyságát, egyedüli boldogságunkat lehetjük föl; hogy érezzük végre-valahára azt a nyomoruságos bilincset, melyet önként és meggondolatlanul vettünk kezünkre s melynek nyűgei közt oly jól éreztük és érezzük mai nap is magunkat. Kezdjük meg végre de erős és kitaró akarattal, a német cultura háttérbe szorítását, hogy földerüljön lassankint a magyar nemzet felhőtlen ege s ragyogjon fölötte ennek királya örökre, hevitőleg, lángolóan.

De, hogy tulzással még se illessenek, ide iktatjuk szerzőnk szavait, melyeket vele együtt mi magunk is egész meggyőződéssel vallunk: „végre is . . . nem irtó háborúról, nem fajgyűlölet felkeléséről, de még más ellenszenv szításáról sincsen szó a németiség irányában; szó van mindösze csak arról, hogy a magyar érdek minden érdekek közt elsőnek ismertessék el s hogy ennek minden a dolog természetében fekvő következményei szigorúan s ennek meg amannak bölcs és mérsékelt tekintetbevétele nélkül megvonassanak.“ Hogy gazdasági tekintetben ne legyünk idegen vezéreszmék koldulói, hanem járjunk a magunk lábán; hogy kereskedőink és iparosaink rázzák le valahára nyakukról az idegen szellemet és irányt; hogy politikánkban, vitatkozásainkban ne induljunk német chablonok után; hogy a közoktatási téren szünjünk meg már utánzóknak lenni, hanem nemzeti szellemben alkossunk tanrendszert; a közigazgatási s egyéb állami hatóságok kebeléből távolítsuk már el az idegen mintákat; felfogás tekintetében legyünk önállóak, esélykevéseinkben szabadok; óvakodjunk a német nyersségtől, az izléstelen, faragatlan elvágtyól; ne pártoljuk annyira a német hírlapirodalmat a magyar rovására; becsüljük meg a ma-

gyar nemzet méltólag faradozó és dicsőséget arató napszámait; ünnepélyeink rendezésében juttassunk kiváló részt honi nagyjainknak, mellőzve nagyrészt, idegen népek jeleseinek egekig való magasztalását és bálványozását a mieink rovására; semmisítsük meg közönyünkkel büntöl aradozó sänge-reiokat; vessük el a német szokásokat, hagyjunk fel a német nyelv tulságos cultiválásával; forduljunk szellemi és erkölcsi tápért, ha szükségét érezzük, s kell is, hogy érezzük, a franciákhoz és angolokhoz a világ e legkiválóbb két nemzetéhez, mert náluk tiszta, castali forrásokra akadunk, melyek szomjunktat önmegelégedésünkre fogják eloltani a nemzeti veszélyeztetése nélkül. Jusson eszünkbe — s ezt jegyezzük meg jól, — „hogy midőn e földön magyar és német nyelv között birokra kerül a dolog, a magyar gyenge eszközökkel áll szemben egy erős, edzett és kipróbált vetélytársal“, mert „a magyarosodásnak az eddigi eszközökkel, az eddigi mértékben való terjedése mi arányban sem áll a németesedés hatalmas positiója s folytonos erősödése ellenében.“

Célunk tehát, hogy a szerzővel fejezzük be már ugyis hosszúra nyult ismertetésünket, az volt, hogy feltárjuk a jelen képét, hogy öntudatra ébresszük a téves uton bolyongókat; hogy elérjük azt az időt, midőn „csakis a magyar felfogás lesz minden egyes magyar emberre nézve mindenben mérvadó.“

Legyen „a szívből fakadó, az elme által fegyelmezett s meggyőződésben gyökerező hazaszeretnek ekesszóló jelszava e rövid, de legszebb mondás:

Magyarország mindenek fölött.“

Perecparti

Eperjesi Széchenyi-kör.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ 3 pályázatot hirdet és pedig:

I. Kíván a szab. kir. Eperjes város közönségének hazafias elhatározása folytán a városban építendő állandó színház megnyitására egy alkalmi prólogot, melyben a szeplőtlen tiszta hazafiság legyen feltüntetve és dicsőítve, tekintettel Sáros megye és Eperjes város multjára. — A pályázó mű benyújtásának határideje az 1880. évi augusztus 31-ike.

II. Kíván tanulmányt gróf Széchenyi István társadalmi működéséről. A pályázó mű benyújtásának határideje az 1880. december 31-ike.

A pályázó munkák mindegyikének jutalma, az eperjesi „Széchenyi-kör“ egyik nagylelkű pártfogója által ezen célra felajánlatott 100—100 frank aranyban.

III. Kíván egy beszélyt, mely tárgyát Eperjes sz. kir. város vagy Sáros megye történetéből meríti. A pályázó mű benyújtásának határideje az 1880. évi augusztus 31-ike. Jutalma a m. irodalmi szakválasztmány által e célra felajánlott 50 frank aranyban. — A pályadíjat, mely az alapszabályok 50. §-a szerint csak sárosmegyei születésű vagy e megyében lakó szerzőnek ítéhető oda, nem csak a többi közt aránylag a legjobb, hanem egyszerűs-mind önálló irodalmi belbecsessel bíró mű nyerhet el. A pályadíjak a kör diszgyűlésén a védnök által osztatnak ki.

A pályázó művek idegen kézzel, tisztán és olvashatóan írva, bekötve és lapszámozva, a szerző nevét rejtő jelíges levél kíséretében a fentjelzett határidőig a kör főjegyzőjénél nyujtandók be. — Benyújtott pályázó művek megbirálását az alapszabályok 60. §-a szerint a kör magyar irodalmi szakválasztmánya eszközli, s írásba foglalt véleményét végleges határozat végett a kör igazgató választmányának terjeszti be.

Kelt Eperjesen, az eperjesi „Széchenyi-kör“ magyar irodalmi szakválasztmányának 1880. évi márciusi 8 án tartott üléséből.

A magyar irodalmi szakválasztmány jövő hétfőn azaz márciusi 15-én esti 6 órakor házi előadást rendez, mely alkalommal

Dr. Berzeviczy Albert felolvassa „Irók és műveik“ című értekezését.

Figyelmeztetés. A Széchenyi-kör azon tisztelt tagjait kik a Századok, Figyelő, Budapesti Szemle, Vasárnapi Ujság, Illustration, Revue des deux Mondes s a Graphic mult évi folyamának egyes számaikat a körből olvasás végett magukkal vitték s ez ideig még vissza nem hozták, fölkérjük, sziveskedjenek a kör érdekében azokat legkésőbbben márciusi hó végéig benyújtani, mivel az elsorolt folyóiratok ez időtájt kötés alá rendeltetnek, de a hiányzó számok miatt a munka befejezését eszközölni nem lehet. Kelt Eperjesen, 1880. március 4-én. Lasztkay László, háznagy. Agoston K., könyvtárnok.

A Széchenyi-kör igazgató-választmánya mult hó 23-án és f. hó 4-én tartotta utolsó ülését, melyeken a folyó ügyeken kívül különösen néhány leköszönés igényelt intézkedést. Sajnálattal kell tapasztalunk, hogy most, midőn egyesületünk működése épen a legteljesebb virágzásnak indult, s minden jel oly szép reményekre jogosít, több kitűnő s már eddig is fényesen érdemesült erő vonul vissza azon helyről melyet a kör bizalma folytán elfoglalt. Naber Sándor ur, a magyar irodalmi szakválasztmány érdemes elnöke, egyike azoknak kik legtöbb ekesszólás és erélylyel küzdtek a kör ügyéért már az alakulás vajadásai közepette, s ki a vezetése alatt állott szakválasztmányt oly felelhetetlenül szép és érdekes felolvasással nyitotta meg, — és Vida Aladár ur ugyanazon szakválasztmány jegyzője, ki már a Széchenyi-kör alakulását inaugurált „végrehajtott küldöttség“ tollvivője gyanánt szerepelt, s azóta a kör első szakválasztmányának egyik kiváló buzgalmu és tehetségű tagja volt, — hallmozt teendőik miatt tisztségükről leköszöntek. Az igazg. választmány így mint a magyar irodalmi szakválasztmány meghiusult rábeszélési kísérletek után hálájuk és a leköszönés feletti sajnálatuknak azon remény tolmácsolása mellett adtak kifejezést, hogy ez érdemes urak visszaléptük után is buzgó részesei lesznek azon egyesület működésének, melynek létrejötté közül oly fényes érdemeket szereztek.

Az igazg. választmány a magyar irod. szakválasztmány elnöki teendőinek ellátására addig még a közgyűlés választás által intézkedik. — Irányi István urat kérte föl, a jegyzőségre pedig Dr. Sélly Sándor urat helyettesítette; a f. hó 8-án tartott szakválasztmányi ülés és abban megtett intézkedések eléggé tanuskodnak mellette, hogy

TÁRCA.

A pusztá hervadó virága.

(Elbeszélő költemény.) Irta: Kósa Barna.

I.

Alkonyodó napnak aranyos sugára
Nyájasan mosolyog a sík rónaságra, —
A róna közepén áll magános csárda,
Vihar-edzett tölgynek lombja borul rája. —

Zizegő lombok közt bús madárszó zendül,
Párjaveszett madár zeng bús szerelemről,
Csendes merengéssel figyel a danára:
A kapzsi csapláros csillagszemű lánya. —

Figyel a leány némán, keble piheg, dagad,
Szeme a láthatár legszélére tapad, —
Vár talán valakit? vár, vár bizonyára,
Hogy kit vár: megmondja szive dobogása!

A láthatár megé búvik a nap mélyen,
Szerelem csillaga ragyog fenn az égen, —
Lódobogás dobban . . s' kit a lánya vára:
Daruszóru ménen megjöve babája . . !

„Oh de régen várlak . . ! — suttozja a lánya —
A legény kedvesét kebelére zárja,
S' édes mennyországán tiszta szerelemnek
Szerető sziveik örömtől repesnek. —

Elhervad a virág, ha harmat nem éri,
Nem szólhat a harang, ha nyelve nincs néki.

ezen, minden körülmények között vezérszerepre hivatott választmány kormányzó tisztségei ismét szakavatott és erőfeszítésekre ruháztattak.

Leközönt még Dr. Glück Lipót ur is az ügyészi tisztségről, melyre még az alakuló közgyűlés választása emelte, s Kálóczy József ur a zene- és képzőműv. szakválasztmány jegyzőségéről melynek teendőit előbb helyettesi, utóbb pedig választott minőségben nagy buzgalom és szakértelemmel látta el; az előbbi helyére Dr. Mosánszky Győző ur, ez utóbbira pedig Steinhübel Lajos ur lett helyettes minőségben megállapítva. B. A.

Az utolsó házi zeneestély ismét igen látogatott volt s az érdekes műsor előadását a közönség folyton jó kedvben s figyelemmel kísérte.

Élvezettel hallgattuk Wagner Richard Tannhäuser című operájából az „O du mein holder Abendstern“ románcot. Kuzmik Margit kisasszony adta azt elő Liszt remek átiratában, érzéssel és szépen mint mindent. Pedig a ki Liszt átiratait ismeri tudja mily nehéz azoknál a „legatot“ kihozni, chanter de poitrine a zongorán mikor a részletek is a kéz minden részét igénybe veszik.

Ezt követte a „A pusztai hervadó virága“ elbeszélő költemény melyet annak ifjú költője Kósa Barna ur maga szavalt el. — A költemény oly kiváló szépségekkel bír, s mely benyomást tesz, hogy abban örömmel látjuk egy feltűnő költői tehetség erőteljes nyilvánulását. E költeménnyel szerzője mondhatni egyszerre jelesebb ifjaink sorába lépett s a közönség meg is tapsolta előadását, magyarosan Meyerbeer „Ejszak Csillagából“ Wolf egy néhez átiratát igen ügyesen s dallamos részei kiemelésével játszották zongorán négykézre Putschalko Marianne és Kovácsy Vilma kisasszonyok, — s általános tetszésben részesültek.

A vegyes dalkör által énekelt „Ima“ Verdi Nabuchodonosor című dallamos operájából szinte meg lón tapsolva, valamint a Nádaskay István ur által Graf Lajos ur találó szép zongora kísérete mellett eljátszott magyar népdal-zongora.

Különösen szépen volt játszva Krajczell Aranka kisasszony által zongorán Schubert Ferenc gyönyörű 4 Impromptúje; s a köztetszés oly élénken nyilvánult, hogy a kisasszony e valóban művészi előadás után meg nem tagadhatta még egy másik darabot hallatni, mely ha jól ismertük fel Székely Imre egy ábrándja volt.

Végre sokak által felkérte Horváth Ödön ur szellemes előadással szavaltta el Erdélyi János „Családi Kép“ című szép költeményét, — s az estély az erre következett szűnni nem akaró tetszésnyilatkozatokban végződött.

A kör helyiségei ismét egészen megteltek. Ajánljuk egyszermind különösen műkedvelőinknek betanulásra Schubert Ferenc és az itt még majdnem egészen ismeretlen, bár elsőrendű remek zeneköltő Volkman Robertet, és Franck Robert gyönyörű dalkölteményeit — továbbá az előadásnál a zene, dali részének megfelelő összefüggésben, világos kiváló fennhangú kiemelésére mindég nagy figyelmet fordítani; s ezt értjük a zenekarra, dal-karra vonóégyesre úgy mint a zongorára és énekre, mert „c'est la Melodie et non l'harmonie qui traverse triomphalement les âges,“ — mint azt egy szellemes francia confraterünk találán kifejezi.

Pater Janus.

A zenezakválasztmány által f. é. február 18-án rendezendő zeneestély műsorozata a következő:

1. „Negyedik Simphonia“ Mozart-tól. Előadja a kör zenekara. 2. a) Etude Nr. 2; — b) Mazurka Nr. 10; — c) Valse Nr. 7; — Chopin-tól. Zongorán játsza Dietz Kornélia k. a. városunk

Tündérharang a szív, szerelem a nyelve,
Ez ad neki hangot érzelmre keltve.

Nem nyujt anyi üdvöt két mennyország képe:
Mint a mennyit nyujthat szived, ha beléje
Költözött lakónak a boldog szerelem.
Melynek sugarán dal, harmat, virág terem. —

Am ne keress itt a földön mennyországot,
Elűzé azt innen az anyag, az átok,
Péna a föld istene, ez a ronda bálvány,
Mindenütt imádják most a föld határán.

Lábbal van tiporva a szűzies erény,
Kéjvadászat, pénzvágy uralkodik helyén, —
A leány csak áru, pénzért adják, veszik . . . !
A földi életet ekként mételegyik. —

S mig a szerelmes pár boldog mámorában
Ott jár az álmoknak édes országában,
A mig ajkuk csókja forrón összetapad:
A kapzsi csapláros e szavakra fakad:

„Turbékoló gerlék hogyan enyelegtek!
Hanem én azt mondom komolyan tinektek:
Egyesüléstökből nem lesz soha semmi, —
Lányom! téged gazdag legény fog elvenni;

Pusztabiró fia megkérte kezdet,
Túri szabadságon*) nászhozományt veszek,
Gazdag kérődnek od' ígértelek már is,
Neked pedig csikós! fel is ut, alá is!“

*) szabadság-vásár, tiszavidéki tájszólás. —

vendége. 3. „Olasz dal“ Baccaccio operette-ből Suppé Ferenc-től. Éneklő Waniek Gizella k. a. Kuzmik Margit k. a. zongorakíséretével. 4. Amument sur des thêmes de l'opera „Il Trovatore“ par Chr. Mintler. Előadják fuvalán és hegedűn, zongora kísérettel: Klór Gyula, Dr. Mosánszky Győző és Kálóczy József urak. 5. „Dobsinai jégbarlangi emlék“ Abránd Nagy Albert-től. Zongorán játsza Bartha Gizella k. a. 6. „Magyar Dalok“ tilinkon előadják: Dessewffy Gizella k. a. és Dessewffy Árpád ur. Kezdeté esti 6 órakor.

Jelentés

az eperjesi önkényes tűzoltó-egylet 1879. évi működéséről. — Előterjesztő: Kyss Géza.

Igen tisztelt közgyűlés! Az idő kereké feltartóztatlanul halad. 1876-ik évi novemberhő 12-én tartotta meg egyletünk alakuló közgyűlését, s midőn ma ismét bátor vagyok e gyűlékezeten szót emelni, teszem ezt azért, hogy előterjeszsem rövid jelentésemet az egyletnek immár harmadévi működéséről, mely harmadik év egyszermind zár- de próbakövét is képezi az egylet első működési cyclusának.

Mult évi februárhó 23-án tartottuk meg 1879-ik évi rendes közgyűlésünket. Ennek alkal-mával előterjesztett jelentésemben volt szerencsém nem csupán azon adatokat sorolni fel, melyek egyletünk működését külsőleg megvilágítják, de egyszermind azokat is, melyek annak beületére vonatkoznak. Fölhoztam, hogy a parancsnokság részéről minő övintézkedések lőnek életbe lép-tetve. A gyakorlatoknak mi a rendeltetésök, mód-szerök és mibenlétök, s ennek fonalán vázoltam az egyleti működés külső nyilvánulását, az elért eredményeket.

Visszapillantva a mult évi közgyűlésünk óta lefolyt időszakra, azt tapasztaljuk, hogy ez kevésbé volt gazdag momentumos, fényes eseményekben, mint az előbbi évek. Itt azonban eszembe jut egy hírneves hadvezér azon mondása, hogy nehezebb egy országot megtartani, mint meghódítani.

Ezen elvhez képest ez évi működésünk is méltán sorakozik az előbbiekéhez. Haladtunk a megkezdett irányban, kiváló gondot fordítva a gyakorlatok pontos megtartására s az itt-ott jelentkezett hiányok pótlására. Gyakorlatot tartot-tunk a mult év melegebb szakáiban is kedvező időjárás mellett csaknem minden vasárnapon, részint a tornatérén, részint egyik-másik utca né-mely helyein.

A szervezkedés és kiképzés tökéletesbitésére irányozt ezen szakadatlan tevékenység, a bizton-tonsági övintézkedés, szóval a beület, mondhatni, egyhangú menete nem alkalmas ugyan arra, hogy a nagy közönség figyelmét megragadjja vagy lekösse, vagy az ügy mellett reklám gyanánt hasson; de a közönség gondolkodó része tudja, hogy az elért viv-mányok csak ily szakadatlan — habár tármanél-küli, zajtalan tevékenység által állandósíthatatnak, felismeri abban a meghódított ország megtartására irányzott működését s teljes mérvben tudja méltá-nyolni azon férfias erélyt és kitartást, mely ily tevékenységnek elengedhetlen előfeltételeit képezi.

Az őrtanyán és a szerek elhelyezésére szol-gáló helyiségekben mindenkor oly katonásan pon-tos tisztaság és rend uralkodik, mely mintaszerű-nek mondható.

A szolgálatban lévő heti tiszték szigoruan örködnek a szerek jókarban- és használatképes állapotban tartása fölött, úgy hogy e tekintetben egyletünk fennállása óta soha legkisebb panaszra ok elő nem fordult.

Láttál-e galambot sas előtt reszketve?

Láttál-e falevél vihartól kergetve?
Láttál-e virágot bús, őszi éjszakán?
— Ahogy hasonlított e szavakra a lány. —

S láttál-e villámot viharos éjfélnél?
Oly villám ragyogott a csikós szemében,
Reszkető kedvesét utolszor ölelve
Jó lovára magát gyorsan felvetette . .

Szélvészént száguldott, vitte a düh, bánat,
A Tisza partjain betyárok tanyáztak,
Olajment hozzájuk, kulacsukból ivott,
Bánatától dulva betyárnak felcsapott!

II.

Vad, szilaj éjszaka borul le a tájra . .
Örömjáztól hangzik pusztabiró háza,
Hogy ne vigádnának, hogy ne örülnének,
Holnap lakodalma lesz a legénynek!

Egyszerre zaj támad . . az ajtó beszakad.
Özönlik a házba durva betyár csapat,
S' a boldog vőlegény pár pillanat mulva
Haldokolva hőrög, keble át van szurva . .

Gyors patak módjára foly a legény vére,
Halál sötét köde ráborult szemére, —
Ura kerekednek a gyilkos betyárok,
A síró családnak átka száll utánok . .

A fegyelem, kivált a fizetett tűzörségnél, oly szigorral, de egyszermind eredménytel en kezeltetik, hogy egy katonai főtiszt, midőn egy izben őrtanyánkat s szertárunkat megszemlélte, úgy nyilatkozott, hogy ő mindenkor meg lesz elégedve, ha ily pontos és kötelességtudó, ügyes katonái lesznek, mint a mi tűzörségünk tagjai. S ez — uraim — a fegyelem és subordináció, oly sarkalatos pont, mely nélkül tapasztalataink szerint egy tűzoltóság, melynek irányában a közönség részéről oly fokozott, sőt sokszor túlságított igények támasztatnak, hivatásának megfelelni nem képes.

Feltűnt az egész közönségnek — a mint feltűnnie kellett is, — hogy mióta nálunk szervezett tűzoltóság létezik, az előfordult tüzeseteknél nem csupán rendszeres oltás történik, de hogy a tüzesetek száma évről évre észrevehetőleg csökken. Ez, uraim, elvitáztatlan tény; de ép oly elvitáztatlae az is, hogy e csökkenés nem pusztá véletlenben leli indokát.

Más helyeken, a hol tűzoltóság nem létezik, vagy kevésbé jól van szervezve a tűzoltóság, a tüzesetek száma az előző évekéhez képest a mult évben vagy épen nem, vagy csak lényegtelenül változott, különösen áll ez megyénkről, minek leg-eclatánsabb tanubizonyosága az, hogy pl. a magyar általános biztosító társulat liquidátora itt nálunk csaknem minden második-harmadik hétkben megfordult, hogy a vidéken történt tűzkárook mentesi-tése ügyében intézkedjék.

Hogy ezen tisztelt urnak látogatásai nem városunknak száltak, ez csak igen kis részben tulajdonítható a véletlennek, első sorban azonban mindenesetre a tűzörség éberségnek s gyors preventív közbenléptének. Bizonyítja ezt a tüzesetek-ről vezetett naplónk, melynek tanúsága szerint 1879-iben városunk területén 23 kisebb-nagyobb tüzeset fordult elő. Ezek közt volt 11 kéménytűz, melyek némelyike a rendesnél veszélyesebb alakot kezdett ölteni, három izben csürök égtek, két izben kézműves-műhelyekben támadt tűz, három izben a kálvária mögötti hegyi kertekben kiütött tüzeseteknél s ugyancsak három izben soóvári tüzeseteknél működőtek tűzoltóink, még pedig mind-annyiszor — többször igen kedvezőtlen körülmé-nyek között — teljes sikerrel.

A felemlített tüzesetek közt voltak olyanok, melyekből nagyobb szerencsétlenség fejlődhetett volna, de a mindig készen álló őrség gyors köz-benlépte elejét vette a vész elharapódzásának.

Fizetett tűzörségünk tagjai nappal felváltva teljesítők az őrszolgálatot, éjjel pedig mindig tel-jes számmal vannak az őrtanyára konsignálva. ahhoz járulnak a nyári és őszi hónapokban az önkénytesek őrtanyái és készsütségre való csoportonkénti kijelölése.

Ennyit röviden tűzoltóságunknak a tüze-sek megelőzése és elfojtása körül kifejtett műkö-désére nézve, melynek vázolásakor nem szabad egészen említetlenül hagyni azon szolgálatokat sem, melyeket tűzörségünk a közönség javára más irányban is teljesít. Tudvalévő dolog, hogy a mult évi rendkívüli esőzések következtében sok itteni pince vízzel egészen megtelt, olyannyira, hogy az illető házak alapfalazatai is komoly veszélynek voltak kitéve. Tűzoltóink hiteken át — számba nem vehető csekély gratificációk mellett fárada-tlanul dolgoztak a vizek kiszivattyúzása körül s egyéb eseteknél is működtek közre. (Vége köv.)

Külömfélék.

Az eperjesi önkényes tűzoltó-egylet — mint jelezve volt — f. hó 7-én tartá meg ez évi ren-

Folytatás a mellékleten.

III.

Lehullott a fának elhervadt levele,
Szomorú a csárda vidéke, belseje,
A sik rónaságon délibáb nem repes,
Sűrű őszi ködről a sárga fű nedves. —

Belül még szomorubb képet nyujt a csárda!
Hervadóban van a pusztának virága,
Ott fekszik az ágyon . . arcának rózsája
Szép piros szín helyett bús sárga színt váltta. —

Kialvó félben van csillaga szemének,
Pihegése lassu bánatult keblének,
Őszi alkonyatnak reszketeg sugára . .
Búsán rámosolyog a beteg arcára . .

E szavakra nyilik a leánynak ajka:
„Édes a sirhalom . . virág diszlik rajta . .
Édesebb az élet . . a sirba nem vágyom . .
Fejemen koszoru . . vőlegényem várom . . !

Olyan soká késik . . pedig megígérte
Hogy mindenesetre eljö ma estére; —
Hah ott jő . . ! hah ott jő . . ! daruszörü ménen,
Virág van kalapján, szerelem szívében . . !“

Játszik az ablakon utolsó alkonyfény . .
Eljött a leányért a kaszás vőlegény . . !
Mánap egy kis dombra hull könnyeknek árja, —
Ott nyugszik a pusztai hervadó virága. . .

des l
lést l
sedés
a vá
a mi
beli t
válasz
iránt
melye
Lajos
és az
kal, n
szönt

az egy
melyet

tése s
melyne
feltétele
Albert
datumá
Az
ménye
szé pé
gulag v
többi ta
sedésbe
Szabó
Aladár;
kocká k
nokká. S
választa
Ve
lának el
számos
kődő t
közty
egylet t
Az
nyok tör
No
5 frt 10
1 frt. —
1 frt.
Az
melyhez
összesen
kr., a III-
10 frt, az
tály 9 frt
osztály 9
forinttal.
A k
cius hóra
asszonyoság
Összes bev
Ház
demia töb
nak, jeles
versenye
közönség
kalomra m
A vá
pok hasábj
két zenekő
Rossi
Mit
izben Berli
Ez az
szólá Rossi
Öröm
műzilése a
egyezett
Házsl
csak ritkán
tisztán s m
zásával adja
De Ha
rabok előad
oldalúságá
mint a zene
s így jogsa
pályájához.
A töb
műkedvelői
zell Aranka
kisasszonyok
A köz
s ezt több,
sajnálattal k
Az epe
nak állapotá
kérdézheti: v
ugy látszik e
és tühet mi
kültváros men
tán kérdehtj
ne áradjon s
el ne árasz
viz jön bele,
Tárca jönna
itt a városna
károkat a ker
maradjon-e ez
Nyilván
kör színészet
nöke, t. Sza
kentes tűzoltó

des közgyűlését számos tag jelenletében. A gyűlést Kubinyi Albert elnök azon általános lelkesedést ébresztett jelentéssel nyitotta meg, hogy a választmány Szentandrassy Lajos urnál, ki a múltévi közgyűlés által az egyet tiszteletbeli tagjává s ilyen minőségben védnökévé megválasztott, testületileg tisztelegvén, neki az ez iránt hozott közgyűlési határozatot átnyújtotta, melyet ő elfogadni szíves volt. Szentandrassy Lajos erre szót emelvén a megtiszteltetést meleg és az egyleti tagokat kitartásia buzdító szavakkal, melyeket viharos éljenek követtek, megköszönt.

Ezután Kyss Géza egyleti jegyző előterjeszté az egyet múlt évi működéséről szóló jelentését, melyet más helyen egész terjedelmében közlünk.

Olvasatott a számvizsgáló-bizottság jelentése s megállapított a folyó évi költségvetés, melynek kerete az egylet belterjű fejlesztésének feltételeit magában foglalja.

Letelvé az első három évi cyclus, Kubinyi Albert elnök az alapszabályok értelmében mandatumát a maga és tisztársai nevében leteszi.

Az ezután megejtett új választások eredménye az volt, hogy elnökké, alelnökké, ügyészé pénztárnokká és orvossá az eddigiek egyhangulag választották meg, ugyszintén a választmány többi tagjai, és a számvizsgáló bizottság is; az üresedésbe jött két választmányi tagságra pedig Szabó Ede és Kazinczy Manó, jegyzővé Vida Aladár; főparancsnokká: Joób Imre, alparancsnokká Krajczel Kálmán és Kyss Géza; szertárnokká: Schütze Károly közfelkiáltással lőnek megválasztva.

Végül Bornemisza Boldizsár, ki új hivatalának elfoglalása végett körünkől távozik, azon számos érdemeinek elismerésül, melyeket a működő tűzoltóság szervezése fejlesztése s így a köztgy irány is szerzett, közlekedés közben az egylet tiszteletbeli tagjává választott meg.

Az inségi konyha javára következő adományok történtek e hét folyama alatt:

Novák Mihály ivén: Az ev. szláv-egyház 5 frt 10 kr. — N. N. 1 frt. — Kakusz István 1 frt. — Molitorisz Ferencz 1 frt., Hamborszky 1 frt.

Az eperjesi collegium gyűjtése 65 frt 29 kr., melyhez részletezve járult: Az I-ső gymn. osztály összesen 5 frt 51 krral, a II-ik osztály 3 frt 39 kr., a III-ik osztály 5 frt 56 kr., a IV-ik osztály 10 frt, az V-ik osztály 8 frt 82 kr., a VI-ik osztály 9 frt 50 kr., a VII-ik osztály 10 frt, a VIII-ik osztály 9 frt 51 kr., s a tanítóképző-intézet 3 forinttal.

A közp. pénztárban: Dr. Breyer Adolf március hóra 4 frt. Flórián Jakabné 5 frt, Kunczics asszony 5 frt, Hollenia Gyula gyűjtése 6 frt. Összes bevétel 94 frt 39 kr.

Hazslinszky Ágost ur a budapesti zeneakademia több kintüetésben részesített tanítványának, jeles hegedűművésznöknek szombati hangversenye rendkívüli élvezetet nyújtott a helybeli közönség finom zeneérzékkel megáldott s ez alkalomra megjelent részének.

A válogatott műsor már közölve volt e lapok hasábjain. Rubinstein, Chopin egy-egy, Mozart két zenekölteményrel volt képviselve.

Rossini mindenek felett Mozartot kedvelte. Mit tart ön Beethovenról, kérdi tőle egy izben Berlinz Hector.

Ez az első valamennyi zenészek közt, válszóla Rossini. És Mozart? Ez az egyetlen.

Örömtükrre szolgál, hogy hangversenyző műzisé a műsor megállapításánál Rossiniéval egyezett.

Hazslinszky ur hegedűjátékához hasonlót itt csak ritkán hallhatunk. A legnehezebb futamokat tisztán s mindig a főszeme megfelelő hangsúlyozásával adja elő.

De Hazslinszky ur nem csak a bravour darabok előadásánál mutat feltűnő tehetséget. Sokoldalúságával szintoly jeles a kamarazenében, mint a zenekarban az első hegedű játéknál, — s így jogosan sok szép reményt kötünk művészi pályájához.

A többi e hangversenyben közreműködők műkedvelői körünk leghivatottabbjai voltak. Krajczel Aranka, Kuzmik Margit, Janovitz Leontin kisasszonyok, Horváth Odön ur s vonónegyességük.

A közönség nem nagy számban jelent meg s ezt több, de különösen hazafisági szempontból sajnálattal kell feljegyeznünk.

Pater Janus.
Az eperjesi malomárok! A ki ennek az ároknak állapotát csak egy éven át is szemléli, méltókérdésheti: van-e ennek gazdája és kicsoda? Mert úgy látszik egészen magára van hagyatva s tehet és türeht mindent. Hogy mi történt vele a felső külváros mentében, arról nem jó szólni is, de méltán kérhetjük, hogy ki szabályozza azt, hogy ki ne áradjon s ősszel tavasszal a szomszéd kerteket el ne árasssa? Most is tele van jéggel s anyyi víz jön bele, a mennyit az áradó, vagy apadó Tárcza jónak lát belé bocsátani. Kérdjük: felelős-e itt a városnak valaki s ki fogja az okozott nagy károkat a kertek birtokosainak megtéríteni és így maradjon-e ez továbbra is? (Beküldetett.)

Nyilvános köszönet. Az eperjesi Széchenyi-kör színészeti szakválasztmányának érdemes elnöke, t. Szabó Eduard ur által az eperjesi önkéntes tűzoltó-egylet javára f. évi februárhó 29-én

rendezett nyilvános színi előadásból tiszta jövedelmeként egyletünk részére áttett 207 frt 41 krnyi összegért, a midőn a Széchenyi-körnek halás közönetünket nyilvánítanám, nem mulasztatom el egyszersmind, hogy a főnebbi célra irt alkalmi színmű szelleműs szerzőjének t. Kyss Géza urnak, nem különben a humanisticus cél iránt lelkesülni képes szereplők s különösen a szereplő hölgyeknek egyletünk nevében s megbízásából leg-halásabb elismerésünknek kifejezést ne adjak. — Kelt Eperjesen, 1880. március 8-án. — Kubinyi Albert, az eperjesi ö. tűzoltó-egylet elnöke.

Neurolog. F. hó 7-én meghalt Szent-Péteren ft. Máczy Imre tarcafeői főesperes s szent-péteri plebános tevékeny élte 72-ik és áldozásága 49-ik évében, végelgyengülés következtében. Béke hamvaira!

A francia-magyar biztosító társaság az élet biztosításokat sorsjátékkal kötötte össze. Nevezetesen a nyeremény azon részét, mely minden más társulatnál a biztosítottak javára jut, a nevezett társulat kisorsolja, úgy hogy megeshetik, hogy valaki már a második évben megkaphatja a biztosított tőkét; de az egyik részről a véletlen szerencse folytán nyert előny, másokra hátrányos, mert dacára, hogy nyeremény jogosultsággal számíttatik a biztosított tőke után a díj a ki nemsorolt kötvények nyereményt nem kapnak. A biztosítás e neméről, mely a hasznos intézményt a sorsjáték színvanalára süllyeszti alá a „N. F. Pr.“ ezeket írja: Hogyha a 27 kros világtárlatokon tiz nyakkendő vételeit egy csomag valódi fügekávéval jutalmazták, az ily speculatiók a közönség bírálatára bocsátandók; de a biztosítási intézménynek a sorsjátékkal való összekapcsolását a kormányknak kellene megakadályozni. A sorsjátéknak, mely a szorgalom és takarékoságnak legellegesebb örököse, nem szabad a hasznos nemzetgazdasági intézmények alá-cát magára öltetni. Az ily intézkedések összekuszálják a biztosítás célja iránt a közönség körében táplált a nélkül is zavaros fogalmakat. Az üzlet-piacon gyorsan letűnő jelenségek foglalkoznak hasonló kísérletekkel és nem hisszük, hogy akár az első magyar biztosító, akár más régi társulat magáévá tegeye ez intézkedést.

Utánzásra méltó! Zborórol vesszük a következő sorokat: Zboró község bírāja Toszt Károly ur folyó hó 8-án egy rendkívüli képviselő testületi közgyűlést hívott egybe, melynek célja volt, a Zborón létező nyomor enyhítésére tenni lépéseket. Eljárását siker koronázta, a mennyiben a képviselő-testület elfogadta azon nemes indítványát, miszerint községi népkonyha állittassék fel, a melynek megalakulására, a község 200 főt ajánlott; azonkívül a jelenvolt képviselők egyenként igen nagy szíveséggel adakoztak ezen célra és még jövőre is ajánlották fel készsége támogatásukat; a konyha vezetését és az étel kiosztását a Zborói nemeslelkű hölgyek vállalták magukra, a mely áldozatért ezennel köszönetünket nyilvánítjuk. — Hogy valjon ezen törekedésünk a sárosmezei inségi bizottság által támogatattani fog-e, ezt még nem tudjuk, de reményünk biztos; — mert megynék buzgó alispánja már eddig is behizonyította azt, hogy a szegénység, illetőleg az inségesek segélyezéséről nemeslelkűleg intézkedni tud.

R. A.
E népkonyha létesítésére adakoztak. Toszt Károly 2 ft, Románszky Antal 2 ft, Batek Károly 240 liter árpát, Batek Frigyes 3 mmázsa burgonyát, 30 liter borsót, Kapy Adolf 50 krt, Friedman Naftali 1 ft, Laczko Mihály 30 liter árpát, Manesák András 50 krt, Wimpiller István 1 ft, Kendra András 1 ft, Janesosek János 50 kr, Riegelhaupt Mózes 1 mmázsa burgonyát, Gradl Henrik 1 ft, Wertheimer I. M. 3 ft, Walter Cheim 50 kr, Rozner Ignác 30 kr, Kohn Wolf 30 kr, Landau Pinkesz 3 ft, Gold Pinkesz 30 kr, Berger Naftali 50 kr, Staub Wolf 30 kr, Staub Matlya 30 kr, Seltenreich H. Z. 3 ft, Grünfeld Emanuel 3 ft, Gartner Áron 2 ft, Friedman I. S. 10 kr, Friedman Hersch 8 kr, Eichenbaum Izsák 1 ft, Lövi Nuchim 20 kr, Riegelhaupt Áron 1 ft 20 kr, Weinfeld Schija 25 kr, Schreiber Anna 50 kr, Znak János 1 ft, Weinberger József 50 kr, Szameth Wolf 1 ft, Friedman Löbl 50 kr, Weinfeld Ascher 70 kr, Perl Jakab 50 kr, Horovics Samu 1 ft, Virágh József s. lelkész 40 kr, Kapy Tamás plebános 1 ft, Svitanek József 20 kr, Hornek József 2 ft, Teitelbaum M. I. 2 ft, Virágh József 60 kr. Összesen 40 ft. 73 kr.

Uj zeneművek. Táborzsky és Parsch zeneműkereskedésében Budapestent megjelentek: Magyar népdalok zongorára, négykézre átirta Thern Károly. Ára 1 frt 20 kr. E füzet következő dalokat tartalmaz: 1. Béköt vertem. 2. Minden este fuvalózik. 3. Róza bokorba jöttem. 4. Ha be megyek. 5. Piros, piros. 6. Fősvény az én uram szörnyen.

Die Frage der Szekcső-Regulierung.

Die Frage der Szekcső-Regulierung, mit welcher sich das Compossessorat so eingehend beschäftigt, nicht minder die Frage der Hebung der Sebes-Kellmeßer Straffe, welche letztere so häufigen Ueberchwemmungen ausgelegt ist, wurden vielfach besprochen und mit Interesse blickte man dem Verlauf derselben entgegen. Diese Angelegenheiten wurden nun auch von

Seite der Nothstandskommission erfaßt und sind wir heute in der Lage hierüber referiren zu können.

Bekanntlich steht die von Seite der Commission projectirte Hebung der Sebes-Kellmeßer Straffe mit der Frage der Soóvárer Wasserwehre und Mühle in engem Zusammenhange. Alle diese Fragen wurden nun behufs eingehenden technischen Studiums dem Leiter der technischen Nothstands-Arbeiten zugewiesen. Herr Ingenieur Pünkösty lieferte in Entsprechung der ihm gewordenen Aufgabe ein ausführliches und gründliches Operat, welches die vollste Anerkennung der Commission erwarb und namentlich wurde mit Beruhigung constatirt, daß hinsichtlich der Klärung dieser Fragen das Nöthige nach jeder Richtung hin veranlaßt worden ist.

In Bezug auf die nunmehr zu thnenden Schritte, wurde beschloffen das technische Gutachten, sammt dessen Beilagen dem Szekcső-Compossessorate mitzutheilen, inwiefern im besagten Operate, namentlich was die Soóvárer Mühle und Wasserwehre, das Einwirken dieser letzteren auf die Ausgüße des Szekcső anbelangt, neue Ansichten zum Ausdruck gelangen, welche von den bisherigen wesentlich differiren.

Aus diesem Grunde wurden sämtliche diesbezügliche Akten und Operate dem Bürgermeister der kön. Freistadt Eperies mit dem Auftrage übermittle das Compossessorat zu einer Generalversammlung einzuberufen, um die am Tapet befindliche Frage nunmehr auf der neuen Grundlage einer wiederholten Berathung zu unterziehen.

Su Folge dieser Verfügung wurde der Tag der Generalversammlung des Compossessorates vom städtischen Bürgermeister auf den 21. März l. J. d. h. Sonntag, anberaunt und wird diese um 11 Uhr Vormittags im Sitzungssaale des Stadthauses stattfinden.

Die hervorragende Wichtigkeit des Verathungsgegenstandes läßt erwarten, daß sich die Generalversammlung zu einer besuchten und lebhaften gestalten wird.

Inwiefern jedoch vorauszu sehen ist, daß sich das Compossessorat kaum entschließen dürfte, die in Vorschlag gebrachten, sehr bedeutenden Kosten der Szekcső-Regulierung zu übernehmen; da ferner die Natur der beabsichtigten Hebung der Sebes-Kellmeßer Straffe derart beschaffen ist, daß deren Lösung auch getrennt von der Frage der Szekcsőregulierung und der Soóvárer Wasserwehre durchführbar, andererseits aber die Aufschübung der Inangriffnahme der auf die Straffenhebung bezüglichen Agenden nicht rathlich ist, so wurde von Seite der Nothstandskommission die sofortige Einleitung der in dieser Hinsicht nothwendigen Schritte dekretirt.

Die Ermittlung der Commission, welche im Sinne des X. G.-A. 1840, in dieser Richtung vorgehen berufen ist, gehörte zwar in den Wirkungskreis der Municipal-Congregation. Jedoch in Anbetracht dessen, daß mit der Exekutive in Nothstandsangelegenheiten das Comité betraut wurde, und daß das Gutachten der erwähnten Commission ohnehin der im April zusammenzubrufenden Komitais-Congregation vorgelegt werden, wurde unter dem Präsidium des kön. Rathes Stephan v. Selenik eine Commission eingelegt, welche nach Einvernahme des hiesigen kön. Bauamtes und sämmtlicher Beteiligter ihr Gutachten abzugeben haben wird.

Diese Commission wird am 25. d. M. um 10 Uhr Vormittags im Sitzungssaale des Stadthauses und eventuell an Ort und Stelle ihre öffentliche Sitzung abhalten, zu welcher sämmtliche Mitglieder des Compossessorates eingeladen werden.

Die Angelegenheit der Szekcsőregulierung und der Soóvárer Wasserwehre, welche seit so geraumer Zeit unentschieden — trotz der zahlreichen diesbezüglichen Verathungen und Beschlüsse — noch immer eine offene Frage bildet, befindet sich daher in einem gereiften Stadium und dürfte in Gemäßheit des Besagten demnächst auf eine oder die andere Weise zum definitiven Abchlusse gelangen.

Nicht minder wichtig ist die Frage der projectirten Straffenhebung, deren Lösung sich namentlich im Laufe der letztvergangenen Jahre als eine nahezu unaufschiebbare Nothwendigkeit herausgestellt hat.

Angeichts der diesbezüglich waltenden Umstände steht zu erwarten, daß sich die Mitglieder des Compossessorates an den angekündigten beiden Verathungen in möglichst großer Anzahl betheiligen werden.

Interpellation.

In der letzten Nummer der „Eperjesi lapok“ haben wir den Anseh der Börösvágáser Dpalgruben-Actien-Gesellschaft auffordern lassen eine Generalversammlung einzuberufen, nachdem aber bis heute die Einberufung nicht erfolgt ist, fragen wir:

1. Aus welchem Grunde wird keine Generalversammlung einberufen?

2. Wo sind die der Gesellschaft gehörenden Dpale?

3. Wenn die Gesellschaft irgend ein Vermögen besitzt, wie lange und aus welchem Grunde soll dasselbe den Actionären vorenthalten bleiben?

Mehrere Actionäre.

Tagesneuigkeiten.

Repräsentantenwahlen. Im Sinne des Gemeindegenges hat demnächst die Rewahl der Hälfte des städtischen Repräsentantenkörpers zu erfolgen. Da unsere Stadt in zwei Wahlbezirke zerfällt, so wurden vor Allem behufs der vorzunehmenden Revision der Wählerlisten die nöthigen Verfahrungen getroffen, beziehungsweise mit der Durchführung der einschlägigen Arbeiten

eine Kommission eingesetzt, welche dieselben schon in den nächsten Tagen in Angriff nehmen dürfte.

Die groß angelegte photographische Lichtdruckanstalt des Herrn Karl Divald befindet sich in ununterbrochener Thätigkeit und liefert fortwährend eine bedeutende Anzahl der feinst ausgeführten Bilder. Gegenwärtig befinden sich das Kunstblatt der nächsten Nummer des „Ország-Világ“, das nach einem Delhgemälde angefertigte Porträt des verewigten Domherren Ladomershky, ferner ein reizendes amerikanisches Bild, die aneinander sich schmiegenden Köpfe zweier kleiner Schwestern darstellend, die Collectiv-Porträts der Vorsteherinnen sämtlicher im Lande befindlichen wohlthätigen Frauenvereine, das Porträt Berchovay's u. a. m. unter der Presse. Herrn Divalds Atelier erfreut sich nicht nur in der Monarchie, sondern bereits auch im Auslande des besten Rufes.

Nothstandsangelegenheiten. Wir haben seiner Zeit erwähnt, daß gelegentlich des Eintretens des Winters, da die Nothstandsarbeiten sistirt werden mußten, von Seite der Commission beschloffen wurde, die Nothleidenden mit Vorschüssen à conto der wieder aufzunehmenden öffentlichen Arbeiten zu theilen.

Das in dieser Angelegenheit entsetzte Subcomité entledigte sich dieser Aufgabe folgendermaßen: In 215 Gemeinden wurden 4887 Familien, welche aus 21,789 Mitgliedern bestehen, mit 2567⁵⁰/₁₀₀ Hektoliter Kukuruz und 4270⁵⁰/₁₀₀ Kilo Salz theilt. Aus dem 8000 Gulden-Fond wurden bisher unterstützt: 270 Gemeinden, im Ganzen 15,917 Nothleidende, u. zw. wurden vertheilt: 1802⁵⁰/₁₀₀ Hektoliter Kukuruz, 13,192 Portionen Suppe, 2843⁵⁰/₁₀₀ Kilo Salz und 14 fl. im Baaren.

Gelegentlich der leghin abgehaltenen Sitzung wurde zur beruhigenden Kenntniß genommen, daß die Gestaltung der Sanitätsverhältnisse eine günstige ist.

Interessant ist der Bericht des mit der Leitung des Nothstands-Straßenbaues betrauten hön. Ingenieurs in Betreff der auf der Giralt-Szuidniker Strecke im Zuge befindlichen Arbeiten.

Das ungünstige Resultat dieser letzteren wird der Trägheit der Arbeiter, den ungünstigen Witterungsverhältnissen, dem gefrorenen Zustande des Bodens, der Ungewöhnlichkeit der Arbeiter und dem Umstande zugeschrieben, daß sich in den Steinbrüchen zahlreiche Erdschichten befinden. Berichterstatter glaubt indessen, daß nach Eintritt der günstigeren Witterung auch der Verlauf der Arbeiten ein mehr zufriedenstellender sein wird.

Einen größeren Uebelstand als die erwähnten erblickt Berichterstatter in dem Umstande, daß sich zur Fuhr der produzierten Steinquantitäten eine nur ungenügende Zahl von Fuhrleuten einstellt.

Der Vizegouverneur veranlaßte das Nöthige, um den Uebelständen welche den Erfolg des bisherigen Arbeitsverlaufes beeinträchtigten, nach Möglichkeit abzuhelfen.

Ein Dieb, dem man nichts anhaben kann. Im Laufe dieses Winters wurden in einem hiesigen Hause zwei Schaafe vermißt und stimmten sowohl der Eigenthümer wie auch Andere darin überein, daß dieselben gestohlen worden seien. Man suchte den Dieb, jedoch erfolglos; es wollte nicht gelingen, demselben auf die Spur zu kommen.

Jetzt endlich, als der Winter schwand, und der Schnee den Strahlen der bereits wärmeren Sonne wich, kamen die Kadaver der verschollenen Schaafe im Hofraume zum Vorscheine. Die beiden Thiere erfroren eines Tages und breitete der Winter sein weißes Todtentuch über dieselben, unter welchem sie bis kürzlich unbemerkt geruht hatten.

Der Theaterbau geht rasch von Statten und wird gegenwärtig bereits an der Vollendung des Schürbodens gearbeitet. Die Aufertigung der Decorationen (Vorhänge, Hintergründe, Coulissen, Souffiten u. s. w.) ist in Gemäßheit der mit dem Budapester Decorationsmaler Lehmann abgeschlossenen Contractes ebenfalls in Angriff genommen. Der Theaterauschluß wird sich nun zunächst mit dem Beschäftigungsmodus der Kosten des Zuschauerraumes beschäftigen müssen, was auch eine nicht geringe Aufgabe repräsentirt.

Ein unfreiwilliges Bad. Vorgestern Abends kam ein betrunkenener Tagelöhner des Weges und wollte aus der nächst der Statue befindlichen Cisterne einen Trunk frischen Wassers schöpfen. Er neigte sich daher über den Rand der Cisterne, verlor aber in seiner weinseligen Stimmung hiebei das Gleichgewicht, in Folge dessen er plötzlich kopfüber in den Becken stürzte. Er versuchte nun wohl sich der unangenehmen Situation zu entwinden, was ihm aber nicht recht gelingen wollte, bis ihm endlich einige herbeigeilte Samaritaner glücklich heranzogen.

Ueber die Banknotenfälscher-Bande, welche unlängst in der Sisklöfer Gegend entdeckt wurde, berichtet man der „Fünff. Ztg.“ des Weiteren: „Die bisher geplogene Untersuchung förderte bis jetzt nicht nur eine Summe von circa 2800 fl. Falsifikate in 5- und 10 Gulden Noten zutage, sondern auch zwei Notenpressen, wovon die eine (eine 10-er Presse) am vergangenen Samstag durch den Untersuchungsrichter Kóser auf dem Heuboden eines Szöllöser Einwohners zustande gebracht wurde. Bis jetzt wurden 14 Komplizen dingfest gemacht.“

Gegen das Fluchen. Die häßliche Gewohnheit des Fluchens hat unter der Agrarstudierenden Jugend so überhand genommen, daß die kroatische Regierung sich veranlaßt gefühlt hat, folgende Zirkular-Verordnung zu erlassen:

„Es wurde wahrgenommen, daß seit einiger Zeit nicht nur die Erwachsenen, sondern auch die Schul-

kinder solcher Schimpfworte sich bedienen, welche Gott, die Heiligen und das Kreuz lästern. Es ist die Pflicht nicht nur der Einzelnen, sondern auch der Behörde, welche über die Erziehung der Jugend zu wachen hat, mit allen Mitteln dahin zu wirken, daß diese schlechte Gewohnheit, welche bei jedem gesitteten Menschen Abscheu erregt und der Nation zur Schande gereicht, je eher ausgerottet werde. Es werden daher die Gemeinde-Vorsteher und die Schullehrer aufgefordert, dieser Unsitte besondere Aufmerksamkeit zuzuwenden, die Jugend auf die Unsittlichkeit derselben aufmerksam zu machen und die Erzedenten exemplarisch zu bestrafen.“

Einem großen Diebstahl ist man — nach „Ez“ — in Czegléd auf die Spur gekommen. In der Czeglédler Station der Oester. Staatsbahn wurden schon seit längerer Zeit Abgänge von Kollis bemerkt, ja ganze Waggons ihres Inhaltes geraubt gefunden. Der Direction waren endlich die zu leistenden Schadens-Vergütungen zu viel geworden und so schickte sie nun einen ihrer Beamten hinab der unter den dort angestellten Arbeitern eine Untersuchung vornahm und gleich am ersten Tage über vierundzwanzig derselben verhafteten ließ. Die Untersuchung dauert noch fort.

Die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons enthalten, wie durch chemische Analyse nachgewiesen ist, gegen 40% echtes Malzextract, woraus sich auch ihre schleimlösende, anfeuchtende und reizillende Wirkung erklärt. Die echten Wilhelmsdorfer kommen in rothen Schachteln, die feineren Sorten in Blechbüchsen in den Handel und sind heutzutage in unserer Monarchie die verbreitetsten und beliebtesten Brust-Bonbons.

An den Spiritisten vom Fach,

Ovidius Naso sagt:
In chaos antiquum confundimur.
Metamor: lib. II.

Lessing hätte vielleicht gesagt:

Ist's Wiederpruch — dann ist er gründlich dir mißlungen,

Mein Lied hast du mit anderen Worten nur gesungen. Und soll's Belehrung sein — so laß' es lieber bleiben: „Es mag ein Seder sich, so wie er will, betäuben.“

Lichtenberg würde gesagt haben:

„Ein Spiritist vom Fach hat Geister nie beschworen! Nur, als in Winter ihm die Logik eingestoren, Hat Einer Humboldt's Geist und Göthe's auch citirt. Sie kamen auch, und sprachen, er hält sie fest in Händen — Der arme Spiritist, er hat sie nicht verstanden“

Beachte noch was Göthe hat gesagt:

Zuerst Collegium logicum,
Da wird der Geist auch wohl dreifirt, . . .

Daß er . . .
. . . Nicht etwa die Kreuz und Quer,
Srrlichterltre hin und her.

Und ich sage:

Der Poesie ergeht es oft, so wie Träumen,
Das Angereimte kann sie zusammenreimen.
Doch schweigen wir hinfort, ich möchte dich beschwören,
Es könnten uns, so wie du sagst, die Geister hören!
Ludwig Reich.

Vermischtes.

Romische Zeitungs-Annoncen. Bostische Zeitung vom 2. April 1867: „Tief betrübt zeige ich Fremden und Verwandten das nach längerem Leiden am 31. März erfolgte Ableben meiner innigst geliebten Frau und Mutter Marie geb. K. ergebenst an.“

„Es wird ein geprüfter Aktuarus 14 Meilen von hier bei einem Patrimonial-Gericht gesucht.“

„Ein gewandter doppelter und einfacher Buchhalter sucht ein annehmbares Placement.“

In einer nordamerikanischen Zeitung stand wörtlich Folgendes:

„Ein Trauring ist verloren gegangen; der redliche und deshalb auch gewiß sehr eheliche Finder wird ersucht, sich die dazu gehörige Frau gefälligst abzuholen.“

In einer andern amerikanischen Zeitung liest man:

„Wir freuen uns melden zu können, daß der Major Anderson nicht gestorben ist, sondern sich nur verheiratet hat.“

In einem Wochenblatte stand folgende Warnung: „Da ein hiesiger Schleichhändler (auch Broddieb) schon seit Jahren einen strafbaren Schleichhandel mit polnischen Judenpelzen treibt, welche man ihrer Wohlfeilheit wegen kauft, so geben wir einem Publikum die Nachricht, daß dergleichen wohlfeile Judenpelze im unbedeutend höheren Preise bei uns reinlich und durabel ausgearbeitet werden. Dabei ertheilen wir die Versicherung, daß diese nicht, wie jene Judenpelze, von Judenweibern zusammengeborgt und auf allen Messen herumgeschleppt, auch nicht als Lagerstätte und Deckeg gebraucht worden sind. Das Mittel der Kürschner.“
Intelligenzblatt:

„Ein junger Mensch, der vorliegende Hand schreibt, wünscht als Schreiber u.“

„In der — Straße Nr. 72 wird zwei Treppen hoch gründlicher Unterricht im Reiten erteilt.“

Landwirtschaftliches.

Ueber Tiefkultur. Die Ansichten über die Tiefkultur sind sehr getheilt. Der eine Theil meint, daß jede tiefere Bearbeitung des Bodens schädlich sei, während der andere Theil der Tiefkultur in fast unbeschränktem Maße das Wort redet. Wir glauben, das Richtige wird hier, wie so oft im Leben, in der Mitte liegen d. h. wir erklären uns weder für die allzuflache, noch für die allzutiefe Ackerbestellung. Sehen wir im Nachfolgenden zu, ob unsere Ansicht begründet ist.

Durch die Bearbeitung des Bodens wollen wir in erster Linie den Wurzeln der Ackerpflanzen die Möglichkeit verschaffen überhaupt in den Boden einzudringen, um sich in denselben verbreiten zu können. da nun in der Regel entsprechend der Ausdehnung des Wurzelsystems auch der Oberbau der Pflanzen sich mehr oder weniger üppig entwickelt, liegt es in unserem Interesse, die Ausbreitung der Wurzeln möglichst zu begünstigen. Das thun wir durch eine tiefere Bearbeitung wodurch wir den Wurzeln ein geräumigeres und tieferes Bett verschaffen. In demselben können sie sich ausdehnen und hauptsächlich die feinen Wurzelsverzweigungen, welche vorzugsweise die Nahrung aufnehmen, in großer Zahl bilden. Die Vertiefung der Ackerkrume wirkt hiernach günstig ein auf die Entwicklung der gesammten Pflanze. Wollen wir kräftige und üppig entwickelte Pflanzen erziehen, dann müssen wir ihren Wurzeln in einer tiefen Ackerkrume Gelegenheit geben, sich möglichst auszubreiten.

Ein Uebermaß der Feuchtigkeit, welches den Culturpflanzen so sehr gefährlich ist, darf man in einem tief bearbeiteten Boden kaum fürchten, da in ihm die die überschüssige Masse sich leicht und rasch vertheilt, nicht alle Poren und Zwischenräume bis zur Oberfläche anfüllt und dadurch das Eindringen der Luft in den Boden nicht erschwert oder gar unmöglich macht. In einem flach bestellten Acker richtet ein Uebermaß von Feuchtigkeit, besonders im schweren Boden, großen Schaden an, während ein reicheres Feuchtigkeitsmaß im tiefbearbeiteten Boden oft die größte Wohlthat ist, indem es sich in den tieferen Schichten ansammelt, dort der Verdunstung in nur geringem Maße unterworfen ist, und den Pflanzen nur, ohne ihr Wurzelsystem ganz unter Wasser zu setzen, zur Verfügung steht. Durch letztere Erscheinung erklärt es sich auch, daß tiefbearbeitete Böden weniger von der Dürre zu leiden haben.

Durch die tiefere Lockerung wird ferner die Bodenfruchtbarkeit überhaupt erhöht. Wenn wir uns unter dieser die Verwesung seiner pflanzlichen und thierischen Bestandtheile zu Humus, die Verwitterung seiner erdigen Bestandtheile, wobei diese in leicht aufnehmbare Pflanzennahrung verwandelt werden, — denken, so liegt es auf der Hand, daß die Vorgänge, welche alle von dem Vorhandensein von Feuchtigkeit, Luft und Wärme abhängig sind, in einem tiefgelockerten Boden in einem ausgedehnteren Maße sich vollziehen, als in einem nur flach bearbeiteten. Gerade hieraus entspringen bedeutende Vortheile, indem geradezu das in der Wirklichkeit sich bewegende Kapital vermehrt wird. Im Untergrunde befinden sich auch Pflanzennährstoffe; so lange diese aber in solcher Form sich befinden, in welcher sie die Pflanzen nicht aufnehmen können, sind sie für uns ein todttes Capital. Führen wir aber — und das thun wir durch die Lockerung im Untergrunde — solche Vorgänge im Boden herbei, welche die Stoffe für die Pflanzen aufnehmbar machen, dann werden sie von der Pflanze aufgenommen; sie sind uns nun nutzbar geworden.

Als Erfahrung wird mitgetheilt — und alle Thatfachen sprechen für dieselbe — daß auf einem tief bearbeiteten Boden das Lagern der Früchte viel weniger eintrete, als dort, wo nur flach gepflügt wird. Es ist leicht erklärlich, daß die reichlichere Ernährung, welche den Pflanzen in tief bearbeiteten Böden zu Theil wird, denselben einen kräftigeren Bau verleiht, um Einflüssen, wie dichtem Stand und dadurch verurlichter Beschattung, heftigen Winden u. e. eher Widerstand leisten zu können. Und daß schließlich vorzugsweise alle diejenigen Pflanzen, welche gerne ihre Wurzeln tief in den Boden senden, ganz besonders üppig und ertragreich in tief bestellten Böden sich entwickeln, bedarf wohl keines Beweises.

Allen diesen Vortheilen gegenüber darf nun nicht gerathen werden, daß man auf's Geradewohl hin nur tief pflügen solle, daß es nur dessen bedürfe, um bessere und sichere Ernten zu erzielen. Nein, bevor tiefer gepflügt wird als bisher, muß noch manche Frage beantwortet werden, die allerdings jeder Landwirth an seinen Boden stellen kann. Es gibt Bücher die viele Regeln enthalten über die sogenannte Tiefkultur. Wir glauben, allgemein gültige Regeln lassen sich auch hier, wie so oft auch anderswo nicht aufstellen. Dafür wirthschaften wir Alle in gar zu verschiedenartigen Verhältnissen. Was für den Ersten nahrhafte Speise, ist oft für den Zweiten Gift. Auf die praktischen Maßnahmen bei der tieferen Ackerbestellung hoffen wir später noch zurückzukommen. „Practischer Landwirth.“

Tölgyfa-eladás.

Magyar-Raszlavicznán 800 darab tölgyfa eladó.
Tudakozhatni Eperjesen: Ruzinkó
Endre ügyvédnél.

affliches.

sichten über die Tief- eine Theil meint, daß Bodens schädlich sei, Tiefcultur in fast un- edet. Wir glauben, das m Leben, in der Mitte eder für die allzuflache, lung. Sehen wir im icht begründet ist. s Bodens wollen wir der Ackerpflanzen die t in den Boden ein- verbreiten zu könn. d der Ausdehnung des au der Pflanzen sich efelt, liegt es in un- der Wurzeln möglichst ch eine tiefere Bearbei- ein geräumigeres und en können sie sich aus- en Wurzelnverweigung- hrung aufzuehmen, in fang der Ackerkrume die Entwicklung der kräftige und üppig nn müssen wir ihnen ne Gelegenheit geben, tigkeit, welches den t, darf man in einem schten, da in ihm die und rasch vertheilt, und rasch vertheilt, tume bis zur Ober- Sindrungen der Luft oder gar unmöglich Acker richtet ein Über- im schweren Boden, reicheres Feuchtig- den oft die größte en tieferen Schichten y in nur geringem Pflanzen nur, ohne Saffer zu setzen, zur rcheinung erklärt es den weniger von der wird ferner die Bo- senn wir uns unter lichen und thierischen witterung seiner er- n leicht aufnehmbare den, — denken, so orgänge, welche alle ichtigkeit, Luft und tiefgelockerten Boden h vollziehen, als in de hieraus entsprin- geradezu das in der vermehrt wird. Im lanzennährstoffe; so ich befinden, in wel- nen können, sind sie en wir aber — und im Untergrunde — welche die Stoffe en, dann werden sie sind uns nun nutz-

theilt — und alle — daß auf einem er Früchte viel we- lach gepflügt wird. die reichlichere Gr- ef bearbeiteten Bö- n kräftigeren Bau n Stand und da- rtigen Binden u., Und daß schließlich , welche gerne ihre ganz besonders üp- en Böden sich ent- über darf nun nicht eradewohl hin nur e bedürfe, um bei- Klein, bevor tiefer manche Frage be- der Landwirth an Bücher die viele e Tiefcultur. Wir fien sich auch hier, len. Dafür wirth- hiedenartigen Ver- hrhafte Speise, ist praktischer Maß- lung hoffen wir dtischer Landwirth.

das.

b tölgyfa eladó. Ruszinkó

An Jrl. Jka Ogay.

Wer Dir für dein Lied verbunden,
Darf Dich loben, darf dich preisen
Selbst durch „falsche Ausdrucksweisen“:
Weil nur er Dich ganz empfunden
Die Du Schweres überwunden.
Brüllen mag im Sumpfe dorten
Jedes plumpe „Rhinozeros“;
Doch die Meisten aller Orten
Lauischen gerne deinen Worten,
Wenn du gibst den „felsen Csikós“.

Manche Wilden, manche Zahnen
Sangen oft schon: „ja das war 3“,
Voten feil in fremdem Rahmen
Mit unerhörter Phantasie
Falsche „Tüpfel auf dem 3“;
Aber jedem schlechten Wiße
Schallt des Volkes lauter Hohn;
Nur „Parisis's Laugenichte“
Geziemt ein schöner, echter Lohn,
Und wenn du singst der „Ungarjohn“.

Mag noch Viele Irrthum leiten
Gleich den „Wiener Gfrett Geschichten“;
Spiegeln sich in Deinem Geiste
Siehst Du ruhig das Bewegte,
„Grade wie gewisse Leute.“
Neidvoll wird so mancher fragen
Wenn Du: „Gott wie talentvoll“ singst,
Gibst sie auch, „Roms Bettelnaben?“
Und gewiß wirds dann behagen
Wenn du's „Waterhaus“ uns bringst.

Wenn die Zeit auch viel bedrohte,
Wenn in Nordens kalten Hallen
Bangt der große theure Alte —
Du doch da bist um mit „Julen“
Und dem „Arthur“ zu gefallen.
Wird's Dir doch genügen
Nicht wahr, „santa Lucia“
Und du, „liebe Dorothea“
Wenn wir Dir dann mit Vergnügen
Machen ein schönes Compliment.

Fruchtpreise vom 12. März 1880.

Roggen	per 100 Kilogr.	fl.	10.50	11.—
Weizen	„ 100	„	13.50	14.—
Gerste	„ 100	„	9.50	10.—
Hafer	„ 100	„	7.—	7.50
Weiß	„ 100	„	9.20	9.50
Erbsen	„ 100	„	—	—
Linsen	„ 100	„	—	—
Bohnen	„ 100	„	—	—
Erdäpfel	„ 100	„	—	—

Felelős szerkesztő: *Kyss Géza.*
Kiadó-tulajdonos: *Az Eperjesi Bankegylet.*

Zu vermieten.

In dem am Mühlgraben gelegen-
nen, vormalig Bujanovich'schen Garten
ist eine schöne Wohnung mit oder
ohne Gartenbenützung vom 1. Mai
zu vermieten.
Näheres beim Eigenthümer **Gnstav
Stamm.**

Das Stockhose mit Bierbräuerrecht versehen
Haus, Ungargasse Nr. 231, ferner der 12-küb-
lige, hinter dem Kalvarienberge gelegene und
mit vorzüglichen Obstbäumen versehene Garten
Nr. 168, ist unter sehr vortheilhaften Beding-
nissen zu verkaufen. — Näheres zu erfahren
beim Eigenthümer
291 **Stefan Fentsik.**

Arlejtési hirdetmény.

A nagymélt. közmunka és közlekedési
m. kir. ministerium 1880. évi februárhó 8.
444. sz. a. rendelete alapján a girált-szvid-
niki útvonalon Radoma és Felső-Szvidnik
közt tervezett 52. műtárgy és az ut biztosít-
ására szolgáló karkák és kerékvetők kiépít-
ésére 35201 frt 66 krral engedélyeztetvén,
ezen munkálatok foganatosításának biztosítása
céljából az 1880. évi március 22-ik napja
d. e. 10 órájára Sáros megye alispánjánál
zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.
A munkálatok kiadása egység árak alap-
ján történik. A versenyezni ohajtók felhivat-
nak, hogy a munkálatok végrehajtásának

előállítására vonatkozó, s a vállalati költség
után számítandó 10%ó bántpénzzel ellátott
zárt ajánlataikat a kitűzött nap reggeli 10
órájáig a megye alispánjánál annyival inkább
igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érke-
zettek nem fognak figyelembe vétetni.

A fennebbi munkálatokra vonatkozó ter-
vek, előméretek, egység árak kimutatása,
költségvetések, általános és részletes építési
feltételek a rendes hivatalos órákban a sá-
ros megyei m. kir. építészeti hivatalnál nap-
ponként megtekinthetők.
Eperjes, 1880. évi március 2-án.
Pechy Zsigmond,
alispán.

Arverési hirdetés.

A mislyei közalapítványi főtisztviség részéről
ezennel közhirrre tétetik, miszerint a mislyei ura-
dalomhoz tartozó több rendbeli bérletek fognak
f. évi ápril 12-én a mislyei főtisztvis irodában
bérbe adni, nevezetesen:
a) Az osvai 51¹¹⁵³/₁₂₀₀ hold föld a hozzá
tartozó gazdasági épületekkel f. é. október 1-től
hat évre, bántpénz 52 frt, évi bér 320 frt.
b) Az osvai koresma- és italméresi jog f.
évi október 1-től három évre, bántpénz 60 frt,
évi bér 548 frt.
c) A bologdi koresma és italméresi jog f.
évi október 1-től három évre, bántpénz 40 frt,
évi bér 400 frt.
d) A dubravai koresma és italméresi jog f.
évi október 1-től három évre, bántpénz 30 frt,
évi bér 255 frt.

Az árverés zárt ajánlatok útján történik,
bérleti szándékozók tartoznak ennél fogva f. évi
ápril 12-én déli 12 óráig zárt ajánlatukat a
fent megirt bántpénzzel és azon nyilatkozattal
ellátva, a főtisztvis irodába beadni, hogy a bérleti
feltételek előttük ismeretesek és azokat elfo-
gadják.

A bérleti feltételek alóli főtisztviség irodá-
jában megtekinthetők. Utóajánlatok vagy a fölté-
telektől eltérő ajánlatok el nem fogadtatnak.
Bérlők, kik tartozásban vannak vagy pörben
állanak az uradalommal, nem versenyezhetnek.
Mislye, 1880. március 5-én.
Kir. közalapítv. ker. főtisztviség.

Kundmachung.

Der zu Eperies hinter dem Kalvarienberge circa 8 Joch um-
288 fangreiche 1-2
Obst-Berggarten
samt **Wirthschafts-Gebäuden**
ist aus freier Hand zu verkaufen.
Näheres im Lehoczky'schen Hause, Hauptg. Nr. 121 zu erfragen.

Der Herrgott
hat den Menschen mit **Zähnen**
geschaffen, daher dieselben nothwendig sind; wenn daher
die **Zähne** verloren gegangen, der wende sich an den
286 weltberühmten 1-2
D. HERZL.
Wien, Stadt, Adlergasse Nr. 1,
der für seine Erfindungen und Verbesserungen auf dem
Gebiete des Verfertigen künstlicher Zähne und Gebisse,
mehrere k. k. Patente erhalten hat.
Am billigsten in ganz Europa.

Hirdetmény.

Sz. kir. Eperjes város tanácsa részéről
ezennel közhirrre tétetik, hogy:
1. a városi vám- és helypénzszedési jog-
nak f. é. áprilishó elsejétől három évre le-
endő bérbeadása céljából közgyűlésileg elren-
delt második nyilvános árverés f. évi már-
ciushó 16-án,
2. az „arany csillaghoz“ címzett városi
épületnek f. é. áprilishó elsejétől s a „zöld-
fához“ címzett vendéglő és hozzátartozóinak
f. é. áprilishó 16-tól egy, esetleg három évre
leendő bérbeadására vonatkozó nyilvános ár-
verés f. é. március 18-ik napján, minden-
kor d. e. 10 órakor a városház tanácsster-
mében fog megtartatni.
Miről a vállalkozni szándékozók azzal
értesítettnek, hogy zárt s 10%ó bántpénzzel
ellátott írásbeli ajánlatok az árverés megke-
zdéseig szintén elfogadtatnak, s hogy az ár-
verési feltételek a városi számvevőnél meg-
tekinthetők. 275 3-3
Eperjesen, 1880. évi februárhó 25-én.

A m. kir. vallás- és közoktatási ministerium
36331/1879 sz. rendelete alapján, a mislyei tanul-
mányi alapítványi uradalomhoz tartozó osvai er-
dőben (Kassa városához 1 1/2 mértföld, a mislyei
vasuti állomáshoz 3/4 mértföld) több évi favágás
hocsajtatik zárt ajánlati árverés mellett eladásra.
A kijelölt erdei vágások faneme tölgy, és összesen
4861 frt 44 krra van becsülve, — a részletes fa-
becsü A. Mislyén az erdőmesteri hivatalban bár-
mikor megtekinthetők.

Versenyezni szándékozók zárt ajánlatukat f.
évi március 15-ig déli 12 óráig Mislyén a fős-
tisztvis irodába adják be, az ajánlatokhoz 500 frt ova-
dékpenzt esatolván és kijelentvén a zárt ajánlat-
ban, hogy az árverési feltételek ismerik és azo-
kat elfogadják. — Az árverési feltételek az ár-
verés napjáig a mislyei erdőmesteri hivatalnál, a
verseny napján pedig a főtisztvis irodában meg-
tekinthetők.

Utóajánlatok vagy a föltételektől eltérések,
el nem fogadtatnak. Vállalkozók, kik az urada-
lommal perben állanak vagy az uradalomnak sar-
toznak nem versenyezhetnek.
Mislye, 1880. év februárhó 25-én.
M. k. közalapítványi főtisztviség.

Da das echte Malzextract — dessen Anwendung
sich auf die Ausprüche der Professoren **Oppolzer,**
Heller, Bock und **Niemeyer** gründet, —
einen viel günstigeren Einfluß auf die leidenden Schleim-
häute übt, als der gewöhnliche Zucker, so sind die dar-
aus erzeugten edsten 285
Wilhelmsdorfer 1
Malzextract-Bonbons
um Vieles anfeuchtender, reizstillender und
schleimlösender als alle jene Bräutbonbons,
welche nichts als Zucker oder neben diesem
höchst indifferente Stoffe enthalten.
Es wird daher insbesondere gebeten, die Wil-
helmsdorfer Malzextract-Bonbons nicht mit den so ge-
nannten Malz-Bonbons zu verwechseln, welche diesen
Namen nicht verdienen, da solche gar kein Malz
enthalten.
Die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons wer-
den in zwei Qualitäten erzeugt: in rothen Cartons à
10 fr., per Dgd 1 fl., — und mit mehr Malzextract,
in Büchsen à 25 fr., 40 fr. und 70 fr.
Jos. Küfferle & Co. Wien.
Depots in **Eperies** bei den Herren **L. Holenia,**
Béla Stanzel u. I. W. Gallottik.

Eine Gassenwohnung
im ersten Stock des Hauses Nr. 4, vom 1.
Mai zu vergeben.
Näheres bei **Csatáry.** 288 1-2

Poudre de Serail.
Blaháné Louiza művésznő kedvenc
arcpora.
Ezen arcor, vegytanilag tökéletesítve, minden
ártalmas szerekeltől mentes és oly kitűnő tulajdonsá-
gokat egyesít, hogy minden eddig a kül- és belföl-
dön készített porokat sokszorosan felülmúlja; nagy-
mértvű federeje az arcot az időjárás kellemetlen be-
folyásától megóvja, az arcnak és a testzsinnek ifju
és természetes színezetet kölcsönöz, ugy hogy a
legélesebb szem sem képes a port rajta észrevenni,
mely kitűnő hatásáért **Blaháné Louiza** asszonyság
következő sorokkal tüntette ki:
T. Müller J. L. ezeltől Vadász Ferenc özy. utódja
illatszerész urnak Budapest.
A Poudre de Serail, melyet ön feltalált, való-
ban kitűnő és nemében páratlan, mert nemcsak az
arcot láthatatlan és tartos, de egyszersmind rendes
használatnál ártalmatlansága által az arca különös
jótékony hatást gyakorol, a minőt még eddig sem-
miféle arcorpáln nem tapasztaltam, mely kiváló tu-
lajdonságáért jövöben mint kedvenc arcorpomat
kizárólag fogom használni, és meg vagyok győződve,
hogy felülmulhatatlan jóságáért általános elismerés-
nek fog örvendeni. Tisztelettel
Blaha Louiza.
Creme Pompadour.
Az illatszár terén jelentékeny párisi kitűnő-
ségekkel való összeköttetésem folytán sikerült a vi-
lághírű és fölötte hatásos „Creme Pompadour“-t
egész eredeti tisztaságában és erejében előállítanom.
Ez azon szer, melylyel a hirnevess asszony egysz
agg koráig fenn tudta tartani csodaszépségét anél-
kül, hogy az egészségének ártott volna; azért nem
mulasztatom el a t. hölgyvilágnak azt a leghat-
hatóssabb ajánlani. — E kitűnő szer, jóval fölül-
mul minden eddigi e nemű gyártmányt. Egy. tégely
ára használati utasítással 1 frt 60 kr.
Csak azon készítmény valódiságáért kezeske-
dem, mely alantí védjeggyel el van látva. Leg-
nagyobb választék valódi francia és angol illatszere-
kben.
Mindem doboz **POUDRE DE
SERAIL** a mellékelt bejegyzett véd-
jeggyel van ellátva, 60 kr. és 1 frt
dobozokban; valódi minőségben esu-
pán a feltalálónál **Müller J. L. ez-
eltől Vadász Ferenc özy. utóda,**
illatszerész a „Virág-királyné“-hoz
Budapest, koronahereg-utca 2. sz.
kapható. — Vidéki megrendelések potosan eszkö-
zöltetnek. 236 10-10

Grosses Lager aller Sorten
 Mode-Wollstoffe, Beige Cachemir,
 Rips, Mohair, Luster
 Waschkleiderstoffe, Millefleur,
 Cretton, Zephir,
 Spitzen-Vorhänge und Teppiche
zu frapptrend
billigen Preisen.

Aus Wien

Grosses Lager aller Sorten
 Jute- u. Rips-Möbelstoffe,
 Leinen- u. Weisswaren.
 Herren- und Damen-Cravatten,
 franz. modernste Lavalliere
 und Tausend andere Artikel
zu frapptrend
billigen Preisen.

Warenhaus S. HIRSCH & Co. Wien, Mariahilferstrasse Nr. 1. (Ecke des Getreidemarktes).

An unsere Leser!

Schon im vorigen Jahre hat das weit-
 hin bekannte Warenhaus **S. Hirsch & Co.**
 in den meisten Journalen die **Vergrößerung**
 seiner Geschäftslocalitäten und die wegen
 ausserordentlichem Zuspruche nothwendig ge-
 wordene **Errichtung mehrerer Filialen** in der
 Residenz, bekannt gegeben.

Nunmehr lässt die Firma die **sensati-
 onelle** ausschliesslich die **auswärtigen**
Kunden begünstigende **Neuerung** eintreten
 dass sämtliche Warenbestellungen über
 fl. 10— bei **unverändert** billigen Preisen
 von nun an

franco u. spesenfrei

überallhin expedirt werden.

Der hiemit gebothene Vortheil ist sehr
 bedeutend, weil die **Vertheuerung** durch das
 Postporto vollkommen beseitigt wird, und
 weil eben durch die **Frankirung** der
Postpakete, alle von S. Hirsch &

Co. bezogenen Waaren selbst in die entfern-
 testen Provinzen der Oest.-ung. Monarchie
 sich **eben so billig** stellen, als den **Wiener**
 Kunden.

Festhaltend an dem Grundsatz bei
 ausserordentlicher Billigkeit der Preise immer
 nur gute Waare zu liefern und treu der
 bisherigen Geschäfts-Devise **„Solid und**
Reell“, welcher die Firma ihre **allgemeine**
Beliebtheit und sogar die hohe Ehre ver-
 dankt seit langen Jahren von
 Seite des allerhöchsten Ho-
 fes mit bedeutenden Aufträ-
 gen ausgezeichnet zu werden, — überragt
 diese Firma alle Concurrenz, mit um so
 grösserer Leichtigkeit, als sie prinzipiell nur
 gegen **baar einkauft** und somit die Waaren
weit billiger in Händen hat wie **jeder Andere.**

Schliesslich wird zur **allseitigen Ori-
 entirung** besonders aufmerksam gemacht, dass
 zufolge einer neuen Einrichtung **alle** an das
 Warenhaus und dessen Filialen gerichtete
 Bestellungen **nur** in den eigens hiezu adap-

tirten grossen Expeditions-Localitäten
 bei **S. Hirsch & Co. Mariahilferstrasse Nr. 1**
 concentrirt und ausgeführt werden.

Durch eine kleine Probebestellung kann
 sich Jedermann von der vorzüglichen Quali-
 tät und besonderen Billigkeit der Waren um
 so leichter überzeugen als Nichtconvenirendes
 zurückgenommen oder umgetauscht wird.

Gefällige Aufträge werden gegen **Nach-
 nahme prompt** erledigt, und **Muster-Collec-
 tionen** nebst **Preisourante** gratis und franco
 überallhin versendet von

Warenhaus 287 1-3

S. HIRSCH & Co.

WIEN,

Mariahilferstrasse Nr. 1.

(Ecke des Getreidemarktes).

Probe-Auszug aus dem Preis-Courante obiger Firma.

1 Garnitur elegante Rips-Decken (2 Bettdecken, 1 Tischdecke)	Preis fl. 8.50
1 Stück 1/4 schöne. weisse Piquet-Bettdecke, mit Fransen	" " 3.90
1 " 3/4 Lederleinwand Ia Canafass, Gradl, fein Chiffon pr. Stück 30 Ellig	" " 7.80
1 " Herren-Reise-Plaid, 5 Ellen lang	" " 5.50
1 " Damenhemd Corsett, hübsch ausgefertigt	" " 1.05
1 " Damenmieder, grau oder weiss, mit Fischbein und Löffel-Planchet	" " 2.50

Neuestes von Frühjahrs- und Sommerkleiderstoffen für Damen riesige Auswahl, pr. Meter 35 kr.	
Neueste feinere Kleiderstoffe, zu höheren gleichfalls billigen Preisen.	
3/4 breite, schöne schwarze Cachemire, pr. Meter 65 kr.	
3/4 breite Kleider-Cachemire, franz. Beiges rein Wolle in den modernsten Farben, pr. Meter fl. 1.—	
1 Stk 3/4 schwarz, feines Cachemir-Tuch mit langen Seidenfransen	Preis fl. 3
1 " schwarz Moiré-Unterrock	" fl. 2

FONCIÈRE, PESTI BIZTOSITÓ-INTÉZET

(1864-től 1879. év végeig „Pesti biztosító-intézet“ czég alatt)
 BUDAPESTEN.

Részvénytőkéje 25,000,000 frank, egyenlő tíz millió forinttal aranyban,
 melyre készpénzben befizetett:

12,500,000 frank, egyenlő öt millió forinttal aranyban.

Dij- és kár-tartalékaik körülbelül 2,500,000 frtra
 és évi díj-bevételei 3,000,000 " rugnak.
 A társaság, mely e szerint a leggazdagabb és a legnagyobb biztosítókat nyújtó biztosító-intézetek sorába tartozik, a legméltányosb feltételek és a legelőszöb díjtételek mellett nyújt biztosítást:
 I. tűz, villám avagy robbanás által keletkezett tűzárkok ellen, melyek épületeket, gyárakat, gépeket, eszközöket, bútorkat, marhaállományt, valamint szabad égg tárgyak alatt elhelyezett takarmány- és mezei természetűeket érhetnek;
 II. jövedelem-vesztés ellen, mely valamely gyár- vagy bérház leégése avagy felrobbanása folytán a gyártulajdonosra nézve a gyár szünetelése, a ház tulajdonosára nézve pedig a bérház lakhatlansága következtében keletkezett;
 III. ablakok, ajtók és bútorkat tükrövegein eshető törés-károk ellen;
 IV. szállítvány-károk ellen vizen és szárazon szállított javakra nézve;
 V. jégkárkok ellen mindennemű mezei természetűekre nézve;
 VI. az ember életére mindennemű módozat szerint.
 Előforduló károk a legméltányosb módon rendeztetnek és leggyorsabban fizettetnek ki. (A pesti biztosító-intézet fenállása alatt károk fejében 22 millió forintot o. é. kifizetett.)
 Bővebb felvilágosítást a legkészségesebben szolgál az alant megnevezett képviselőség.

Igazgatóság:

Pejaesevich Márk gróf, elnök. Kochmeister Frigyes báró, Laezkó Antal, alelnökök. Igazgatósági tagok: Aebly Adolf, Feldmann K. G., Figdor Károly, Dr. Loisch Ede, ifj. Ráday Gedeon gróf, ifj. Schenk Adolf, Strobenz Alajos, Dr. Willner Antal, Wolkenstein-Trostburg Lipót gróf. Vezérigazgató: Schön Vilmos. Vezérigazgató helyettes: Fuchs Károly, igazgató.

Kerületi ügynökség **Eperjesen: Lilla B. D.** urnál.

Hirdetés.

Kis-Szebenben, néhai Boer Friderika elhaltával hátramaradt összes ingó és ingatlan vagyon; — u. m.: ház, 27 catastralis hold szántóföld, 3 kert, csűr, gazdasági szerelvények, bútorkat, gabona és krumpli — összesen vagy részletenként szabad kézből eladók.

Bővebb értesítést nyújtatik 14 napig Boer Friderika házában, azontul Szanik Szilárdnál Kis-Szebenben.

280 2-2

Ezennel közhírré tétetik, miszerint a Berzevicze mezővárosi és Hamborg, Stelbach, Balásvágás-Dolyina és Polom községbeli korcsmáltatási és italmérési jog, f. é. áprilhó 7-én, reggeli 9 órakor Eperjesen a kir. közjegyzői irodában tartandó árvereztetés alkalmával — f. é. juniushó 24-től számítandó 3, esetleg 6 további évre, a legtöbbet ígérőnek — egyenként avagy együttesen — fog bérbe adatni.

Bővebb értesítést nyerhetni Eperjesen a kir. közjegyzői irodában és Berzeviczén Berzeviczy Edmund urnál.

A közbirtokosság.

281 2-3

Das Schank- und Regalrecht der im Cäroser Komitate gelegenen Gemeinden Berzevicze, Hamborg, Stelbach, Balásvágás-Dolyina und Polom, wird gelegentlich der am 7. April l. J. 9 Uhr Morgens in der Kanzlei des Cperieser königl. Notärs stattfindenden Feilbietung auf weitere vom 24. Juni 1880 zu rechnende 3, eventuell 6 nacheinanderfolgende Jahre, einzeln oder zusammen dem Meistbietenden in Pacht gegeben werden.

Die näheren Bedingungen sind in Cperies, in der Kanzlei des königl. Notars und in Berzevicze bei dem Herren Edmund v. Berzeviczy zu ersehen.

Das Compessorat.

Elegánsan bútorozott szobák 70 krajczártól feljebb.

1 finoman bútorozott utcai szoba 2 ágygyal	frt 2.—
1 " " " " " " " " " "	" 1.20
1 finoman bútorozott utcai szoba 2 ágygyal	frt 1.80
1 " " " " " " " " " "	" 1.—
1 finoman bútorozott utcai szoba 2 ágygyal	frt 1.60
1 " " " " " " " " " "	" 1.—
Utcai szobák a II. és III. emeleten	70 krajczártól 20 krig.

Mely tisztelendő Schlothauer Frisch J. szálloda-tulajdonosnő.

Orient nagy szálloda.

Kerepesi ut Budapestben.
 Szállodám, mely Budapest legelőszöb és legnagyobb forgalmu helyén, azaz a Kerepesi uton áll, megérdemli, miszerint a nagyérdemű utazó közönség partitollásnak már annál is inkább örveidlessen, mert az alant szoba-árjegyzék szerint hátrán állhatni: hogy szállodám — amlat hátrazata ép oly finom, mint a többi elsőrendű szállodák — a fővárosban legelőszöb. Legyen szabad a n. é. utazó közönség becses figyelmét arra is felhívnom, hogy szállodám mellett halad el minden tranyvón a lovonaton vas-pályán, valamint minden társasokost. Végül pedig az új loverejyitelhez szintén a kerepesi uton lesz a közlekedés egy társasokost, mint magán-fogatók részére. 270 3-6

Árjegyzék.

Az oszt. és magy. államvaspályán indóházaihoz a legközelebb.

Nyomatott az „Eperjesi Bankegylet“ gyorsajtóján Eperjesen.

Gewölb sammt Wohnung

zu vermietten
 im non Rönigjden Hause zu Soovar, das Gewölb als gemietete Saarenhandlung im Jahre 1836 errichtet hat als das alte, und am besten Plage gelegene hübsige Gewölb die besten Erträge aufzuweisen. Die Bedingungen zu erfogen im Hause felst bei der Eigenthümerin.
 283 1-2